

peña **TIEN 21**

ELECTRODOMESTICOS
MUEBLES DE COCINA



tdt televisión digital terrestre

C/ Juan de Medina, 5
Tfno.: 947 190 713 - Fax: 947 191 646
09500 MEDINA DE POMAR

PYU CONSTRUCCIONES
671 679 777
CONCERTAR CITA

Experiencia y calidad

Quiere tener una vivienda de Calidad en Tiempo record

CASAS PREFABRICADAS
¡Máxima Calidad en tu vivienda!!



PISCINAS Y CUBIERTAS
La mayor calidad al mejor precio



EXPOSICION EN SANTOCILDES

i2
www.i2arquitectura.com

- VIVIENDAS
- REHABILITACION
- PABELLONES
- PROYECTOS DE ACTIVIDAD
- URBANISMO

Plaza San Antonio 5 1ºB
Villasana de Mena Burgos
TFNO. 947 126 254 - 693 800 947

CLINICA VITALI
Fisioterapia y Nutrición

C/ Príncipe de Asturias, nº2 - Bajo 3
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)
Tel. y Fax: 947 191 790
(detrás del Supermercado el Arbol.)

aderas y leñas
Puentede
LEÑA
VIGUERIA
TEJADOS - PALETS

Tfno. y Fax Serrería
947 13 90 39
Móvil: 608 33 44 32
C/ El Hoyo, s/n - 09557 PUENTEDEY

VIAJES AIMINI
GRUPO ALMEIDA VIAJES

¡TU AGENCIA EN VILLARCAYO!!

¡CELEBRA NUESTRO 1º ANIVERSARIO!
POR TU COMPRA
RECIBIRAS UN REGALO
MUY ESPECIAL
¡DESCUBRELO!

Plz Santa Marina Nº5
Tfno.: 947 130 300
www.viajesaimini.com

asidson
COOPERATIVA DE ASISTENCIA A DOMICILIO

24 horas de cuidados a domicilio

- Servicios a mayores, personas dependientes o Personas discapacitadas
- Servicios a la infancia

C/ Mayor, 72
09500 Medina de Pomar
asidsoncoop@hotmail.com

¡llámanos sin compromiso 635 415 006

CONSTRUCCIONES ANTOLIN
LONSO S.L.

CORCHO NATURAL PROYECTADO

- Decorativo
- Aislante Acústico
- Aislante Térmico
- Ignífugo

DECOPIERRE
PIEDRA PROYECTADA

VIPEQ HISPANIA
CORCHO NATURAL
en cualquier proyecto

C/ Del Término, 5 y 7 - 09549 Pedrosa de Tobalina
Jose Antonio 608 000 911 // Fernando 608 88 65 88

la llueza
GRANJA

C/ La Llieza, 55
Espinosa de Los Monteros
BURGOS

Productos Artesanos del Pato

Granja de Cría en Libertad

VENTA DIRECTA

PRODUCTO FRESCO, CONFITADOS, CONSERVAS, FOIEGRAS

647 556 137 • 607 505 114

RECEMAGO 04 S.L.
RECICLAJE



- Compra de residuos: CARTON, PAPEL, CHATARRA, PLASTICO,...
- ALQUILER DE CONTENEDORES Y COMPACTADORES
- VENTA DE VIRUTAS PARA EMBALAJE DECORATIVO O INDUSTRIAL: CELOFAN, PAPEL, MADERA, RELLENO INDUSTRIAL, ETC...

POUGONO INDUSTRIAL NAVAS II - C/ ZARAGOZA - PARCELA 87 - MEDINA DE POMAR
TFNOS: 947 147 286 - 656 79 25 41 // FAX: 947 147 906
recemago04@telefonos.net

García Varona
maderas

Somos fabricantes
Venta directa. Calidad al mejor precio

especialistas en:
Cubiertas
Estructuras
Pavimentos.

Visite nuestra **Exposición 300 m²**
Obra nueva y restauración

www.garciavarona.com

ASERRADERO
Ctra. Bilbao-Reinosa, km 90.
09574 SANTELICES, Burgos
Tel: 00 34 947 138 181
Fax: 00 34 947 138 281
maderasgarcivarona@garciavarona.com

ALMACÉN
Ctra. Burgos-Santander, km 135.
39612 PARRAYON, Cantabria
Tel: 00 34 942 359 170
Fax: 00 34 942 359 304
maderasgarcivarona@garciavarona.com

FÁBRICA
Ctra. Medina-Villarcayo, km 5.
09560 VILLARCAYO, Burgos
Tel: 00 34 947 132 049
Fax: 00 34 947 136 108
maderasgarcivarona@garciavarona.com

CRONICA DE LAS MERINDADES

Nº 51 - año V - www.cronicadelasmerindades.com

PERIODICO MENSUAL GRATUITO

Agosto 2010

VILLARCAYO

En dos de los numerosos viajes que hizo el príncipe Juan Carlos por España, en compañía de Julio Dávila, pasaron por Villarcayo.

MEDINA DE POMAR

La XVIII Feria Agroalimentaria e Industrial de Las Merindades (FAIM) se celebró en Medina de Pomar con un éxito total.

OÑA

La Junta traerá a Oña "Las Edades del Hombre" como clausura del Milenario del Monasterio de San Salvador

VALLE DE MENA, UNA TIERRA, UN FESTIVAL

■ El XI Festival Internacional de Folklore del Valle de Mena avanza en su afán innovador y dedica su undécima edición al Planeta Tierra en el Año Internacional de la Biodiversidad.

Desde el 4 y hasta el 7 de Agosto el Valle de Mena será sede de culturas, diversidad e innovación. Colombia, Buriatia y Galicia, junto al grupo de danzas local Ecos del Valle, son los países y regiones invitados.

Innovación y tradición se fundirán con la puesta en escena de un sorprendente número que contará con la colaboración de Jose Luis Gutiérrez, saxofonista de prestigio interna-

cional y director de diversos Festivales Internacionales de Jazz.

SAN JOSÉ
SERVICIOS FUNERARIOS
TANATORIO - CREMATORIO
ESPINOSA DE LOS MONTEROS
☎ 947 143 800
MEDINA DE POMAR
☎ 947 147 932
VILLARCAYO
☎ 947 130 143
LAS MERINDADES

www.empresastodonorte.com/dossel
dossel
REFORMAS Y DECORACION
♦ Puertas
♦ Armarios empotrados
♦ **COCINAS**
♦ Muebles
♦ Sofás
avd. Burgos 31
Medina de Pomar (Burgos)
Tel.: 947 190 202

Viajes Merindades
5º ANIVERSARIO (2005-2010)
25% DE DESCUENTO EN REGALOS
BODAS GRUPOS EMPRESAS
Tfn./Fax: 947 130 413
C/ Calvo Sotelo, 15 - Villarcayo
viajesmerindades@grupopaga.com
<<<RESERVAS ONLINE>>>
WWW.VIAJESMERINDADES.COM

temiño
MADERAS
● ASERRADERO
● ALMACEN DE MADERAS
● ESPECIALISTAS EN ESTRUCTURAS DE CUBIERTAS
● SUELOS LAMINADOS Y TARIMAS
● PUERTAS Y VENTANAS
● VENTA DE LEÑA AL DETALLE
● EXPLOTACION FORESTAL
TFNO.: 947 19 00 78 - FAX: 947 19 17 22
maderastemiño@yahoo.es

CM
FISIOTERAPIA Y REHABILITACION
Diana Muntión
COLEGIADA 1309-1034
C/ Paraguay, nº 50 - Bajo
MEDINA DE POMAR
TFNO.: 947 190 407

Restaurante Mantiquería Asador
C/ El Progreso, 16
ESPINOSA DE LOS MONTEROS
947 120 043

En Agosto 50% Dto. EN GAFAS DE SOL
A excepción de Ray-ban y Tag Heuer
Merindades visión
ADAPTACIONES ABIERTAS
CENTRO AUTORIZADO POR LA JUNTA DE CASTILLA Y LEON
C/ CALVO SOTELO, 15 - 09550 VILLARCAYO - TFNO.: 947 130 206

www.empresastodonorte.com/jesmar

expert
SOMOS INSTALADORES OFICIALES
PARA ZONAS RURALES SIN SEÑAL DE TDT
SUBVENCIONADAS POR LA JUNTA DE CASTILLA Y LEON
¡¡PASE E INFORMESE!!
Jesmar
- ELECTRODOMESTICOS
- IMAGEN Y SONIDO - ANTENAS
DIGITAL+ DISTRIBUIDORES OFICIALES
Avda. de Burgos, 9 - 09500 MEDINA DE POMAR (Burgos) - Tel y Fax: 947 147 545



UN LIBRO RECOMENDADO "¿SE CREEN QUE SOMOS TONTOS?"

■ Julian Baggini, (Reino Unido, 1968) doctor en Filosofía por la Universidad de Londres)

Baggini es uno de los jóvenes filósofos británicos con mayor proyección. Colabora asiduamente con The Guardian, The Independent, The Observer y Radio 4, también en revistas como Prospect y Psychologies y publica semanalmente una columna en The Herald. Es cofundador de la revista trimestral The Philosopher's Magazine. Autor de una veintena de libros entre los que destacan El cerdo que quería ser jamón y ¿Pienso luego existo? publicado también en Ediciones Paidós.

¿SE CREEN QUE SOMOS TONTOS? Es un libro que, en un nivel práctico, ayudará a descubrir el cotidiano enmascaramiento de la verdad llevado a cabo desde el lenguaje del poder, la programación mental del Pensamiento Único y la colonización que el Dios Mercado ejerce sobre nuestras neuronas. Julian Baggini nos muestra cómo descubrir las medias verdades y los argumentos falaces que tan a menudo se emplean en la política, en los medios de comunicación y en la vida cotidiana. En cada uno de los breves capítulos que componen el libro nos plantea un ejemplo de razonamiento cuestionable y, con la claridad y el ingenio que le caracterizan, examina detenidamente la argumentación y nos invita a sacar nuestras propias conclusiones. La lectura de ¿Se creen que somos tontos? nos proporciona una manera divertida de detectar imprecisiones, de distinguir la palabrería de los argumentos fundamentados y, en definitiva, de estimular nuestro sentido crítico.

La lectura de ¿Se creen que somos tontos?, nos proporciona una manera divertida de detectar imprecisiones; de distinguir la palabrería de los argumentos fundamentados y, en definitiva, de estimular nuestro sentido crítico.

Rafael Redondo
Escritor

NOTA: La autora del artículo del mes pasado es LOURDES BARRERA.



CON OTROS OJOS

"De España y de españoles"

■ Coincido con Carlos Carnicero cuando al calor de la victoria española en el mundial escribió que "como no amé este deporte cuando era niño, mi relación con él ha sido distante y difusa: pero de repente he entendido que como casi todas las cosas de la vida que canalizan emociones colectivas tienen mucho más de lo que aparece en la superficie. Entonces entendí que las patrias valen lo que uno pueda sentir por ellas sin aspavientos excesivos." Y es que nos guste o no, el gol de Iniesta (uno de esos locos bajitos) hace que al menos un día se hable bien de España y de los españoles. Ese gol evidentemente no acabo con la crisis, ni con la estupidez de los gobernantes, ¡pero que cojones!, ese día me hizo sentirme mas contento que el anterior. Y fue sencillamente así, porque vi mucha gente contenta a mí alrededor. Porque aquellos que por suerte nos ha tocado nacer en este tiempo y coincidir es este País para celebrarlo debemos estar bien y orgullosos. Y mira, aquellos que la noche de la final, a pesar de haber nacido en la tierra de la piel de toro (con mordisco parlamentario), se sintieron holandeses, hace unos días alemanes, antes portugueses, paraguayos, chilenos,

hondureños y sobre todos suizos; que les den por donde amargan los pepinos. Pues ya se que la alegría dura poco en casa del pobre, pero por lo menos esa estrella ya no la quitan ninguno de los 17 parlamentos, por mucho que lo deseen.

Pero también me sentí mal, pues me dolió que españoles que viven en esta nuestra España tuvieran que irse a pueblos más transientes para poder sentir la victoria con la libertad de exteriorizar sus sentimientos sin sentirse observados o en el peor de los casos represaliados por ello. Y como algunos de esos que públicamente preferían nuestra derrota tuvieron que emplearse a fondo en los sanedrines para intentar aplacar esos brotes de 'españolidad' que podía tomar en solfa su status quo. Que idiotas que somos encima se les da publicidad gratuita a sus hazañas.

Ya dije antes que poco dura la alegría en casa del pobre y en Burgos bastante menos. Días después del alborozo apareció Pepiño el artista, que ZP guarde, y nos cierra el grifo de las inversiones condenándonos a viajar en la parte trasera del furgón de cola del desarrollo. El desagravio que supone el tijeretazo hasta 2018 de la liberalización de la autopista

Burgos-Miranda, el frenazo a la autovía a Aguilar y el irracional parón a dos obras en su última fase de ejecución, la variante de Aranda y el cierre de la circunvalación de Burgos, todo ello después de la torticera decisión de establecer como camino más recto de Madrid a Burgos por Valladolid o a Santander por Palencia, nos obliga a todos a exigir una actuación proporcionada a la gravedad de los hechos tanto de políticos, como de agentes sociales y empresariales. Alguien nos tendrá que explicar, pero con hechos no con monsergas ni cánticos celestiales, por qué las provincias de al lado, que ya de por si disfrutan de mejores infraestructuras, no han sufrido ningún recorte y aquellos que se están planteando es para no continuar los tramos que a ellos nos acercan. ¿Que les habremos hecho a este hombre y su jefe para que nos traten así? ¿Que intereses defienden nuestros parlamentarios en Madrid?

No se trata de jugar al "y tu más". No se trata de justificar o justificarse. No se trata de hacernos creer que aún existe inversión. No se trata de considerarlo un escándalo. No se trata de ahora voy a Madrid y que bien salgo en la foto. No se trata de dar otro bandazo y fasti-

diar a otros aún más conformistas. Se trata de que cada uno, en el ámbito de sus posibilidades, plantee alternativas para que esas vitales infraestructuras puedan salir adelante y que se revoque tan ruin decisión. Se trata de defender a todos los burgaleses y eso no se ve. Se ve greña. Se ve mala baba. Y el poso final que nos queda es que nos han jodido y nada parece que podemos hacer.

Pero todos nos conformaríamos con que el ejemplo de la selección sirviera para convencer a los políticos de lo positivo de trabajar juntos, en lugar de criticarse y del "yo no te ajunto". Los ciudadanos estamos hartos de tanto servilismo y de tanta desgana. Queremos, deseamos y exigimos que la clase política demuestre si realmente son capaces de defender los derechos e intereses de aquellos que les votaron o si están para servir al que les colocó en sus listas.

Nunca llueve a gusto de todos, pero coño, aquí la sequía ya no solo huele, canta y suena a soplagaitas.



Pepe Casado
Secretario General de
Iniciativa Merindades
de Castilla
<http://www.pepecasado.blogspot.com>

■ CASA DEL PARQUE DE OJO GUAREÑA. - TALLER DE FOSILES

12 de agosto a las 17:00 horas, para niños de mas de seis años. Deberán aportar plastilina de color claro (2 unidades), si es posible 2 o tres fósiles.

- GINKAMA.

20 de agosto a las 11:0 horas. para niños de mas de 7 años.

■ AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE TOBALINA
Concurso de fotografía, pueblos del Valle de Tobalina. Plazo de entrega hasta el viernes 27 de agosto.

■ AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE TOBALINA
Concurso de Relatos Breves, "CUENTAME UN CUENTO".

■ FRESNEDO

El día 31 de julio, sábado, a las 13,30 en el CLUB SOCIAL de Fresno, el historiador y Presidente de la Asociación "Amigos de Villarcayo y de la M. de C. la Vieja" hará la presentación de su último libro titulado "FRESNEDO: Notas Históricas de un conce-

jo de la más Vieja Castilla". Al final de acto se invitará a todos los presentes con un "aperitivo".

FRESNEDO- 31 de Julio, sábado-HORA: 14:00

■ VILLARCAYO

Los días 7 y 8 de agosto se celebra el torneo de futbito de Torme.

Inscripciones sábado día 7 de agosto de 16.30 a 17.00. 20 euros por equipo. Refrescos, bebida y tentenpie para los participantes y premio en metálico.

■ VILLASUSO DE MENA XI RUTA DEL ROMANICO MENES

21 de agosto 9:30 horas.

La Asociación Juvenil de Villasuso en colaboración con el Club Ciclista del Valle de Mena, Ayto. del Valle de Mena, Concejalía de Cultura y deportes, IDJ y la Diputación de Burgos, organiza la XI Ruta Románico Menés que se celebrará el día 21 de Agosto, siendo lugar de salida la localidad de Villasuso de Mena. La prueba no es competitiva.



■ QUINTANA DE VALDIVIELSO

La trilla de nuestros abuelos. 6 de agosto. 10:30 nos reunimos en la casa concejo de Quintana.

11:00 siega de la mies y atado de gavillas. 12:30 acarreo.

13:00 a 15:00 trillado.

17:00 a 19:00 aventado de la parva con biela y beldadora.

19:00 barrido y recogida del grano



EDITORIAL

Ante la reciente decisión del Ministerio de Fomento de suspender las inversiones en infraestructuras para la provincia de Burgos, debemos expresar nuestro rechazo y exigir que sea revocada esa decisión. No seamos conformistas e indiferentes y no permitamos que una vez más seamos castigados y despreciados, mientras provincias y autonomías que limitan con la nuestra no han sufrido ningún recorte y sus infraestructuras son ya de por sí mucho mejores.

Necesitamos un golpe encima de la mesa de una vez. Sería conveniente que aquellos que nos gobiernan en las altas esferas y lugares donde se toman las decisiones, chillen bien alto que Las Merindades no pueden seguir aguantando tanta desatención.

Estas líneas proceden de un grupo de personas de la comarca que se han reunido para debatir estas cuestiones y sacar a la luz sus conclusiones, una de las cuales es esta.

Esta nota coincide con la intención de quien esto escribe de reprochar a la Administración Regional sobre el estado de abandono en que se encuentra la antigua carretera C-6318 entre Bercedo y El Berrón, como primer tramo, sin dejar de la mano el tramo entre Espinosa de los Monteros y Soncillo que redundado, esta abandonada de la mano de Valladolid.

Otra cuestión relacionada con la circulación es el tormento constante de quienes tenemos de circular por determinadas carreteras y sobre todo por la mayoría de las calles de los pueblos de la comarca soportando las distintas bandas "guardias tumbados" con que "nos obsequian los alcaldes y la administración", unas mas altas, otras más anchas, otras de plástico cuando no son metálicas y por fin las más sencillas como las pintadas,

De entrada queda claro que es necesaria la colocación de medidas que aminoren la velocidad de los automovilistas cuando entran a los pueblos, pero lo que no es de recibo es que a estas alturas del partido nadie de la administración haya pensado en encargar a quienes han inventado estos artilugios que inventen a su vez un sistema con la misma función y de paso no destruya los bajos y zonas sensibles de los coches, con el alto desembolso económico que representan las reparaciones.

IN MEMORIAM

Rosana / Sofía

Dos esquejes rotos, dos,
de rosas rojas, de lirios
torturados.
desgajados sin piedad,
atrapados sin compasión.
¡Ay, qué dolor!
Sobre el asfalto traidor,
sobre el muro pardo
una rosa, una rosa roja,
roja como el abismo profundo,
roja de intenso dolor
yace en breve suspiro.
Lagunas de lágrimas llenas,
lágrimas de amor,
de recuerdos, de desazón ...
estampados en un muro sin pudor,
Una rosa roja,
un blanco lirio buscando el sol
surtidores de alegría
trepando hacia las nubes de algodón.
Dos esquejes rotos, dos,
de rosas rojas, de lirios
torturados,
desgajados sin piedad
atrapados sin compasión.
¡Ay, qué dolor!
Silencio. Melancólica oración.
luisdelosbueisortegaVillarcayo.julio2010

luis

HUMOR por RAUL



CONCIERTO

europa ensemble

RUBEN HERRERA ECHEVARRIA, VIOLÍN
SARA MORENO SIERRA, VIOLONCHELO
CECILIA AYMÍ LOPEZ, SOPRANO

Sábado 21 de agosto 20.00 h
Capilla del Convento de Santa Ana
entrada libre hasta completar aforo

VII JORNADAS GASTRONÓMICAS VALLE DE MENA

"Apostando por nuestros productos"

DEL 1 AL 15 DE AGOSTO
Ruta de las cazuelitas y carne de vaca mochina

De 13.00 a 15.00 h y de 20.30 a 22.30 h degusta las cazuelitas de los tres restaurantes participantes y vota por la mejor. Prueba la excelente carne de vaca mochina, raza de bovino autóctona del Valle de Mena.

RESTAURANTES PARTICIPANTES:

La Peña Restaurante La Peña Hotel Cadagua VILLASANA DE MENA C/ Ángel Nallo, 28, Burgos Tel. 947 125 125-Fax. 947 141 388 www.hotel-cadagua.com	La Taberna del Cuadro Restaurante La Taberna del Cuadro VILLASANA DE MENA C/ Rato-Bustamante, 28, Burgos Tel. 947 341 061	Urriaga Restaurante Urriaga VILLASANA DE MENA C/ Alto, s/n, Burgos Tel. 947 127 331
---	--	--

XVI EDICIÓN
CURSO DE VERANO
AGOSTO 2010 SALA MUNICIPAL AMANIA 20:00H

EL VALLE DE MENA Y LOS MENESES
EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XIX
Prof. Dr. Mario Hernández Sánchez-Barba

5 DE AGOSTO "La discriminación de España en el siglo XIX y sus efectos en Mena"	19 DE AGOSTO "El problema del liberalismo español y el Valle de Mena"
12 DE AGOSTO "Mena y las guerras Carlistas-Ignacio Alonso "Cuervillar"	26 DE AGOSTO "La revolución de 1834"



MEDINA DE POMAR

XIV FERIA DE SALDOS



■ La plaza de Somovilla albergará el próximo domingo día 8 de agosto - desde las 10,00h hasta las 15,00h- 24 stands, en los cuales otros tantos establecimientos pertenecientes a La Asociación de Empresarios de las Merindades (AME MERINDADES) nos ofrecerán sus artículos de fin de temporada a precio de saldo.

En esta XIV edición, hemos pasado de los 21 stands del año pasado a los 24 que se instalarán en la plaza de Somovilla. En

ellos se podrán encontrar multitud de gangas en: ropa, complementos, calzado, lencería, perfumería, artículos de regalo, mercería, papelería, equipamiento para el hogar, accesorios para mascotas, etc..

Las distintas ediciones de la Feria de Saldos vienen constituyendo una de nuestras citas de mayor calado, siempre han gozado de una gran acogida de público y han sido un éxito en cuanto a ventas. Esperamos, que en esta ocasión, el incremento de

oferta se vea reflejado en el resultado de la feria.

Asimismo, queremos invitar a vecinos y visitantes a disfrutar, durante las compras en nuestros stands, de la actuación del grupo musical "MUY BAJITO" de 12:00h. a 14:00h.

Por otra parte, nos gustaría agradecer, una vez más, la colaboración del Ayto. de Medina de Pomar, y la Diputación Provincial de Burgos.

¡TIENES DE TODO Y SOLO 5 HORAS!

Seminario de Manipulador de Alimentos en Medina de Pomar



■ Organizado por la Oficina de la Cámara de Comercio en Medina de Pomar, el lunes 26 de julio, tendrá lugar en el Salón de Actos de la Casa de Cultura de dicha localidad, un seminario sobre Manipulador de Alimentos.

Este curso se desarrollará en horario de 16 a 21 horas y va dirigido preferentemente a personas que trabajan en sectores de restauración colectiva (bares y restaurantes) y de servicio (comedores de centros de trabajo, residencias...); así como industrias de alimentación, comercio minorista y mayorista (pescaderías, carnicerías, supermercados, etc.).

Los asistentes recibirán información relacionada con la conservación, almacenamiento y transporte de alimentos; mantenimiento y saneamiento de los equipos e instalaciones; hábitos higiénicos del personal, contaminantes por su origen o sistemas de autocontrol, entre otros puntos de interés.

Las inscripciones y el pago de la matrícula deberá realizarse en la Oficina de la Cámara de Comercio en Medina de Pomar, calle Mayor número 68, teléfono 947 192 050. Las personas inscritas que asistan a esta actividad formativa recibirán el correspondiente Certificado acreditativo.

Venta de parcelas municipales en Medina de Pomar

■ El Ayuntamiento de Medina de Pomar pone a la venta parcelas municipales en Medinabella y El Vado. En total, son cuatro zonas de las que podrá disponer información más detallada en el propio Ayuntamiento.

Tres de ellas están situadas en Medinabella, concretamente en los Planes Parciales UR-4-EN, donde hay disponibles tres parcelas, en el UR-5-INT- (F) UA1, cuenta con dos terrenos, y una parcela en el UR-5-INT- (F) UA2. El resto de superficies, un

total de siete parcelas, pertenecen al Plan Parcial UR-10-INT de El Vado.

Además, también puede consultar los expedientes en la página web del Consistorio medinés (www.medinadepomar.org) en el apartado de Ayuntamiento / Perfil del Contratante, así como la información sobre los metros cuadrados, precio, etc. en el archivo pdf que se encuentra en la dirección antes mencionada.

MEDINA DE POMAR

Medina de Pomar contó con dos Cursos de Verano, ambos auspiciados por el Ayuntamiento y la Universidad de Burgos

El primer curso fue clausurado el 9 de julio, en el Salón Noble del Museo Histórico de las Merindades.



■ Tras una semana intensa repleta de charlas, conferencias, mesa redonda, excursiones, etc., los alumnos que asistieron al curso recibieron su diploma acreditativo como asistentes al curso "De Aperio-Ciruelo a santo de museo". La mediación de la cultura y el desarrollo del patrimonio cultural" otorgado por la Universidad de Burgos.

Este curso versó sobre la cultura tradicional popular donde se estudió la etnografía del mundo cotidiano, su vestimenta, joyas... El contenido contó con un componente práctico donde los asistentes pudieron acercarse a un legado en parte olvidado.

El último día, y como broche al recorrido que se realizó por las costumbres de nuestros antepasados, los alumnos disfrutaron de una actuación musical donde se cantaron canciones tradicionales y se utilizaron instrumentos folklóricos.

El viernes 23 con la entrega de diplomas y un sentido homenaje al que fuera su director durante catorce años, el catedrático de la Universidad de Deusto, José Ángel Barrio Loza, se dio por finalizado el Curso de Verano desarrollado en Medina y la comarca bajo el título genérico (se piensa en una serie sobre el mismo tema) "ARTE Y LINAJES".

Han sido cincuenta cursillistas los matriculados, esto es, el número máximo de los posibles previstos, quienes, uno a uno, fueron recibiendo el diploma acreditativo de su condición de manos del alcalde de Medina, José Antonio López Maraño; la concejala titular de Cultura y Patrimonio del Ayuntamiento, Mónica Pérez Serna; el vicerrector de la UBU y codirector del Curso, René Payo Hernanz y la codi-

rectora del mismo, Pilar Alonso Abad.

René Payo, felicitó a todos por el éxito del último Curso impartido y el elevado nivel de los ponentes que han colaborado en él, ensalzando, también, el importante papel que en ellos juega su coordinador, Antonio Gallardo y su mujer, Pilar Agromayor. Luego, refiriéndose a la extraordinaria labor desarrollada durante los últimos años por el que fuera su primer director, allí presente, José Ángel Barrio, cuya altura académica está reconocida a nivel nacional, le hizo entrega, como recuerdo de su contribución, una placa y una artística maqueta del Hospital del Rey burgalés, sede de la Universidad de Burgos.

El alcalde, quien, asimismo, ensalzó la gran colaboración prestada durante todos los años anteriores por el doctor Barrio, se felicitó por haber encontrado en los profesores René Jesús Payo y Pilar Alonso, unos dignos continuadores de la línea académica marcada por aquél, haciendo promesa de seguir prestando todo el apoyo de la Corporación Municipal para continuar esta actividad, mostrándose muy satisfecho por la exitosa consolidación obtenida por los Cursos de Verano de Medina de Pomar que, en conjunción con la Universidad de Burgos, organiza y patrocina el Ayuntamiento y que "seguirán en la brecha" según López Maraño.

También el Ayuntamiento de Medina tuvo un entrañable gesto con el profesor Barrio, a quien hizo entrega de una artística placa de plata agradeciendo la labor prestada, así como con su mujer, presente también en la sala, a quien obsequió con un ramo de flores.

MEDINA DE POMAR

Éxito total en la XVIII edición de la FAIM de Medina de Pomar



Los días 31 de julio y 1 de agosto, el Polideportivo municipal de Medina de Pomar acogió la XVIII edición de la Feria Agroalimentaria e Industrial de Las Merindades (FAIM) que con los 46 puestos que se presentaron alcanzó un éxito total.

24 de expositores procedían de Burgos, mientras que el resto tenían residencias como Álava, Badajoz, Gijón, Guadalajara, León, Madrid, Valencia, Valladolid, y Vizcaya. El resto del espacio fue ocupado por ayuntamientos, asociaciones y estamentos oficiales.

MEDINA DE POMAR

Conferencia en Medina de Antonio Gallardo



Amable Sanz

El lunes, día 5 del pasado mes de julio, nuestro colaborador Antonio Gallardo Laureda, dentro de las actividades programadas por la Obra Social Interclub de Caja Burgos, impartió una amena charla en el salón de actos de dicha Caja en Medina de Pomar. El tema a tratar era, nada menos, que el papel de Medina y Las Merindades en el ámbito económico europeo, actual y futuro.

Gallardo comenzó dando un repaso al cambiante rol que nuestra región ha venido desempeñando en el desarrollo económico español a lo largo de los tiempos. Desde su evidente vocación agrícola y ganadera de muchos siglos, hasta el nuevo papel que la incorporación de España al Mercado Común Europeo parece haberla asignado.

Defendió el conferenciante la continuidad que en ese aspecto agrícola-ganadero puede desempeñar la comarca, aunque siempre poniendo apellido a sus productos, como es el caso de la carne, hortalizas y verduras, sobre todo las lechugas. Hizo hincapié

Gallardo en la gran oportunidad que se le presenta a Las Merindades con el enorme impulso que va cogiendo en el mundo el turismo cultural, tanto paisajístico como monumental, campos en los que posee, tal como fue demostrando mediante preciosas diapositivas, una riqueza inmensa, casi única.

También habló Gallardo del sorprendente y vertiginoso interés despertado en Europa por el críptico estilo románico en la arquitectura religiosa, campo en el que Las Merindades tienen mucho que decir, por lo que animó a no cesar en el empeño de, al menos, darse a conocer.

Animó Gallardo a tener confianza y fe en las propias fuerzas; al abandono de algunos atávicos prejuicios, el rancismo, la excesiva prudencia y el desmesurado temor al cambio, invitando a examinar el ejemplo de los cercanos Barakaldo y Bilbao. Al final de la charla, varios de los asistentes, no tan numerosos como la ocasión merecía, tomaron parte en un animado coloquio provocado por el propio conferenciante.

**SISTEMAS
MAGIC HOT**



Garantía de Producto

Financiación a medida del cliente

ESTUFAS Y CALDERAS

AHORRO ENERGÉTICO SOSTENIBLE
Combustible de origen leñoso(pellet) más económico que cualquier otro de origen fósil

RENOVABLE Y LIMPIO
Respetuoso con el Medio Ambiente Adaptable a calderas de leña y gasoil Estudiamos sin compromiso los elementos y sistemas térmicos de : Comunidades de Propietarios, Viviendas unifamiliares, Colegios, Residencias, Pabellones, Deshidratadoras de forrajes y Granjas.



Avda. de Burgos, 21 Medina de Pomar (Burgos) Tfno.: 947 147 896 sistemasmagichot@wanadoo.es

ESTACIÓN DE SERVICIO BASURTO

ESPECIALISTAS EN REPARACIÓN Y VENTA DE NEUMÁTICOS PARA TURISMOS Y VEHÍCULOS INDUSTRIALES

OFERTA NEUMÁTICOS MICHELIN. CONSULTAR RESTO DE MEDIDAS

195/65 R15 91V: 85,00 €	205/55 R16 91V: 102,00 €
185/65 R15 88H: 96,00 €	225/45 R17 91Y: 139,00 €

CTRA. SANTANDER KM. 7,7 - TRESPADERNE
TFNO.: 947 307 042



Hotel Costa Brava

Bodas, Comuniones, Banquetes
Comedor a la carta
Habitaciones
Cafetería

Avda. Alemania, 3 - Villarcayo TFNO.: 947 130 260

14 FERIA SALDOS

12:00 h. actuación grupo musical

8 de agosto
Plaza Somovilla
Medina de Pomar
de 10h. a 15h.

¡Tienes de todo y sólo 5 horas!

BAZAR LA VARELLA - CALZADOS MADRID - CALZADOS MARIBEL - CAPRICHOS - CARLIN MERINDADES - COSMÉTICOS MARAN - DUXAN - DORQUENIA GARCIA - FARMACIA DECONACIÓN - GLOBAL HOMME - HILMAR - JENNYSA - LA FACTORIA DEL RETAL - MARCHA MODA - MODA Y COMPLEMENTOS ANGELA - MERCERÍA LA GOYA - MIS+MODAS - PERFUMERÍA ANA - NENES - PUNTO DIRECTO - TALLER DE CERÁMICA ROSA - VELASCO DECORACIONES - ZAPATERÍA A PARES



VILLARCAYO

2ª Marcha de bicicleta de Montaña "Castilla la Vieja BTT"



FOTO: RUBEN PEREZ LLARENA

■ El pasado 27 de junio tuvo lugar la 2ª Marcha en bicicleta de montaña "Castilla la Vieja BTT", organizada por el Club Ciclista Villarcayo, con la colaboración del Excelentísimo Ayuntamiento de Villarcayo, la Diputación de Burgos, Protección Civil, Cruz Roja, Junta Vecinal de Mozares y demás pedanías de la Merindad de Castilla la Vieja, que una vez más, animaron con entusiasmo a los ciclistas a su paso por sus bulliciosas callejas.

Los 220 participantes realizaron el recorrido introduciéndose en los senderos y veredas de los Ríos Nela y Trema, subiendo a los Altos de San Bartolomé, Villanueva la Blanca y Bocos, bajando por serpenteantes bosques, para de nuevo pasar por los pueblos de Salazar y Mozares, con sus vecinos señalizando cruces y ofreciendo tentempiés a los corredores.

Tras recorrer los 47km de la prueba, llegada a la meta situada en el Soto de Villarcayo, donde se contabilizaba el tiempo empleado por cada participante, y donde les esperaba la comida, momento propicio para comentar los detalles y anécdotas de la jornada. Los corredores destaca-

ron la belleza del circuito, la buena organización, y la suculenta paella con la que repusieron fuerzas tras el exigente recorrido.

Tras el éxito de las 2 ediciones de esta marcha de bicicleta de montaña, el deseo por parte del C.C. Villarcayo es disfrutar de este bonito recorrido, señalizándolo y manteniéndolo de forma permanente. No en vano, muchos de estos senderos se encontraban en mal estado y cerrados por la maleza, siendo la propia organización los que con mucho esfuerzo e ilusión se encargaron de acondicionarlos. Si lográsemos la colaboración necesaria podremos recuperar estos senderos, por los que en tiempos pasados transitaban las gentes de nuestros pueblos, con sus ganados y carros, para que tanto ciclistas como caminantes podamos disfrutar de su belleza.

El C.C. Villarcayo agradece a las Instituciones y colaboradores que han participado en la organización y desarrollo de esta 2ª Marcha de bicicleta de montaña "Castilla la Vieja BTT", todos los esfuerzos realizados para poder hacer realidad este importante evento.

MOZARES

La XIV Travesía MTB Ribera del Trema - Mozares BTT tendrá lugar en domingo 29 de agosto

■ Alex Fdez-Navamuel Pereda

Un año más esta "clásica" del mountain bike en la zona estará organizada por la Asociación C.R. Amigos de Mozares y la Junta Vecinal de Mozares, consolidándose como una de las citas deportivas importantes dentro de Las Merindades



y de la provincia de Burgos. Es un hecho que en la pasada edición acudieron a Mozares 195 bikers de lugares como Aranda de Duero, Burgos, Bilbao, Santander, y por supuesto, Villarcayo y Medina de Pomar.

El recorrido transcurrirá por un circuito por senderos naturales al que se dará un número diferente de vueltas en función de la edad de los participantes. Así, la organización establece cinco categorías: de 0 a 6 años (recorriendo 1 km.), de 7 a 9 años (2 km.), 10 a 12 años (6 km.), 13 a 15 años (12 km.) y los mayores de 16 años (25 km.).

Todo empezará a partir de las 10:30, cerrándose todas las inscrip-

ciones a las 11:00. Habrá avituallamiento, premios a los mejores de cada categoría y un obsequio especial al equipo más numeroso, al mejor equipo, al mejor veterano, al participante más mayor y al llegado de más lejos. Además, al terminar se repartirá un plato de pasta para todos los bikers y los regalos que la organización ha preparado para ellos, entre ellos una camiseta. Para terminar la jornada se sorteará material deportivo entre todos los que hayan participado.

Se recomienda la inscripción anticipada (consultar la web de Mozares BTT www.mozaresbtt.blogspot.com o llamar al teléfono 652 765 605) para asegurar tu participación en una travesía de auténtico mountain bike apta para todos los que quieran disfrutar de un entorno y ambiente únicos.

VALLE DE VALDIVIELSO

La V BTT Valle de Valdivielso se celebrará en Quintana en próximo 7 de agosto

■ La Junta Vecinal de Quintana de Valdivielso organiza la BTT Valdivielso 2010, una marcha alpina que recorrerá el Valle de Valdivielso.

Nuestro objetivo es dar a conocer la belleza de este entorno natural y la riqueza artística y cultural en el que se encuentra enclavado este Valle.

La marcha se celebrará el día 7 de Agosto de 2010, el punto de partida y llegada será en el pueblo de Quintana de Valdivielso.

La prueba no es competitiva. Como norma de seguridad es obligatorio el uso del casco.

La salida de la marcha tendrá lugar a las 17:00 horas.

Los dorsales serán entre-

gados entre las 15:30 horas hasta las 16:30 en el mismo lugar de salida, el número máximo de participantes será de 150 inscritos.

El dorsal será entregado a la organización al finalizar la prueba y se le hará entrega de un obsequio.

PORQUE VENIR

El Valle de Valdivielso, recorrido por el Ebro y flanqueado por la sierra de la Tesla y el borde del Páramo, ofrece una sucesión de fantásticos y diversos paisajes.

Pocos espacios geográficos burgaleses aparecen tan bien definidos como el territorio que ocupa el Valle de Valdivielso.

Limitado al norte por los



farallones de la Sierra de la Tesla, su flanco meridional lo cierran las últimas estribaciones de las parameras calcáreas del páramo. El perfecto valle formado por estas dos estructuras geológicas cubiertas en su mayor parte por espesas y variadas masas forestales y recorrido longitudinalmente por el río Ebro.

**EN EL CENTRO DE VILLARCAYO
SE VENDE o SE ALQUILA**

LOCAL DE OFICINAS

En despachos individuales de 14 m2
o en conjunto 70 m2

DOTADO DE CALEFACCION CENTRAL Y ASCENSOR

TFNO.: 617 80 08 24

C/ Nuño Rasura, 8 - Entreplanta - cssvillarcayo@telefonica.net

TAXIS & AUTOBUSES

Muñoz Callejo

Angel Muñoz Soto

Tfno.: 947 13 23 23
Móvil: 608 78 34 46

Eduardo Muñoz Callejo

Móvil: 630 031 440

Telf. Marta Oficina: 947 13 10 31

Fax: 947 13 60 17
Móvil: 630 031 225

Calle Mayor, 11

09550 Villarcayo (Burgos)

autocaresmc@autocaresmc.com

RIOJA
Marqués Navarrete®

Tel.: 947 138 004* - Fax: 947 138 000
Tel.: 94 456 65 66* - Fax: 94 456 66 08

El pasado sábado día 17, se proclamó la Reina y Damas de las fiestas de Villarcayo

Por la noche se celebró la tradicional verbena de las Guindas



FOTOS: RUBEN PEREZ LLARENA



■ En la tarde del día 17 de agosto comenzaron las fiestas de Villarcayo. A las 5 de la tarde se celebró el concurso de Licor de Guindas en la Plaza, organizado por la peña La Gotera, este año ganado por el Bar Soportal siendo el segundo premio para el Bar Olimpo y el tercero para la Cafetería Sonata. Los premios se entregaron a las 9:30 de esa misma noche.

Después a las 8 y media de

la tarde comenzaron los actos de inicio de fiestas. En primer lugar con el Saluda de la Alcaldesa de Villarcayo, Mercedes Alzola. Después llegó el momento del Pregón de Fiestas a cargo de Carmen Palmero, Directora del Programa Interuniversitario de la Experiencia y de Alfredo Jiménez Eguizábal, Catedrático de la Universidad de Burgos.

A continuación se proclamaron la Reina y Damas de



► Degustación del tradicional licor de guindas

Fiestas, cinco jóvenes bellas de esta Villa, Inmaculada Alonso Pereda, Reina de las Fiestas y las Damas, Diana Barattela Condado, Marta Bustamante Santos Juanes, Patricia Marcos Fernández y Alexandra Rojo Ríos.

A las 10:30 se corrió el Toro de Fuego y a las 12:00 se celebró la tradicional Verbena de las Guindas en la Plaza Santa Marina, este año con gran afluencia de gente, por

el buen tiempo y por su coincidencia en sábado.

El Domingo 18 fue el día de la patrona de Villarcayo, Santa Marina. Por la mañana Las autoridades, Reina y damas, Asociaciones y Peñas hicieron la ofrenda Floral en la Iglesia de Santa Marina y por la tarde hubo un concierto del conocido artista King Africa.

FIESTAS DE NUESTRA SEÑORA Y SAN ROQUE

Recordemos que desde el sábado 14 de agosto y hasta el día 17 tendrán lugar las fiestas de Nuestra Señora y San Roque, este año con grandes eventos. Vuelven los fuegos artificiales después de la prohibición del año pasado.

También el espectáculo Taurino tiene toreros de renombre como son David Luguillano y el televisivo Oscar Higares. El concierto de este año será a cargo de los SI-REX el martes 17 de agosto en el Sotillo

EN VILLARCAYO

Próxima construcción de chalets con parcela privada
Precio: 125.000 €

689 375 651



Si quieres trabajar:

Llamanos a nuestra delegación de Burgos

947 20 71 42

C/ San Julián 1 - Bajo



EMBUTIDOS Y JAMONES
Elaborados al estilo Tradicional de Villarcayo

Ctra. Burgos, s/n-Horna - Villarcayo
Tfno.: 947 131 156

COMUNICACION
Interna - Externa

EMPRESA - SOCIAL
RELACIONES INSTITUCIONALES

Maria M. Sanz

- PROTOCOLO
- IMAGEN
- ASESORES

TFNO.: 626 663 817

maria.iluminada@hotmail.com

CAMINO DE BURGOS RESTAURANTE

Menus de encargo
(para tomar en el restaurante o para llevar)



CTRA. 623, KM. 86 - CABAÑAS DE VIRTUS
VALLE DE VALDEBEZANA

947 154 273

caminodeburgos@hotmail.com



SAINZ MAZA

SEGURIDAD

Diseñamos e instalamos su sistema de seguridad con materiales de 1ª calidad a precios muy competitivos

¡¡Lo importante su seguridad!!

► DEPARTAMENTO DE INGENIERIA PROPIO

► SISTEMAS DE SEGURIDAD
ROBO - INTRUSION, INCENDIO

► CIRCUITO CERRADO TV CON VIDEO
GRABACION DIGITAL PERMANENTE
ESPECIAL COMERCIOS, INDUSTRIA Y
VIVIENDA AISLADA

► CAJAS FUERTES, CAMARAS ACORAZADAS

► CENTRAL RECEPTORA DE ALARMAS

► HOMOLOGADO D.G.P.

ELECTRICIDAD

SAINZ MAZA

INSTALACIONES

M.L.M.M.

TELECOMUNICACIONES

J.R.S.M.

PRODUCTORES ENERGÉTICOS

MAS DE 20 AÑOS en C/ ALGORTA, 7 - MEDINA DE POMAR

www.sainzmaza.com



947 191 952

947 147 805



MERINDAD DE MONTIJA

200.000 euros del Ayuntamiento de Montija permitirá acabar las obras de la Residencia de Mayores



Alcalde de Montija

■ En el número 47 del periódico Crónica... el alcalde de Merindad de Montija, José Antonio López, se mostraba animado por el giro que habían tomado las obras de la Residencia de Mayores paradas desde hace 12 años.

Mediante un empuje del Plan "E" del Gobierno central, las obras tomaron nuevos ritmos hasta el punto de llevar a cabo la distribución interior de las habitaciones y baños, instalación de electricidad y tendido de las tuberías de agua y la calefacción, todo ello por un valor de 154.000 euros.

Este año la gestión del alcalde ha discurrido hacia el Plan "5000", también del Gobierno central, hasta el punto de conseguir 93.600 euros destinados en este caso a la terminación del exterior y trabajos puntuales en el interior.

Llegado a este punto el Consistorio de Montija ha tomado la determinación de concluir las obras y abrir la Residencia. Para poner en marcha la primera medida es el propio Ayuntamiento el que se hace cargo de la financiación, con una cifra que ronda los 200.000 euros, que serán destinados a terminar

el Consistorio de Montija ha tomado la determinación de concluir las obras y abrir la Residencia

con los suelos, puertas, baños, fachadas, cristalería, ascensor... , en definitiva dejar el edificio listo para ser utilizado.

Ni que decir tiene que el alcalde se las ve y se las desea para dar con la Administración que financie la dotación del mobiliario, cocinas y demás elementos necesarios para abrir las puertas y que comiencen a entrar los mayores montijanos.

Incluso, José Antonio López se ha puesto en marcha para conocer el funcionamiento de residencias similares, buscando, bien la propia gestión, bien negociar la gestión con una empresa externa.

"Claro que existe interés por las fechas", dice el alcalde. "Me llama la gente incluso para apuntarse, pero tendremos que hacer las cosas bien", apostillando, "pudiera ser en el año 2011...".

TRESPADERNE

PROGRAMA DE FIESTAS SAN BARTOLOME 10

■ JUEVES DIA 19

18.30 CONCENTRACION DE PEÑAS (barrio Lozares)
19.30 DESFILE DE CARROZAS
21.00 PREGON DE FIESTAS A CARGO PEÑA RESAKA
00.00 1ª VERBENA PLAZA RICARDO NOGAL A CARGO ORQUESTA ANACONDA

■ VIERNES DIA 20

10.30 CONCURSO DE DIBUJO INFANTIL EN EL PARQUE ATIENZA. PATROCINA CAJA BURGOS
12.00 CONCENTRACION DE PEÑAS EN EL RIO (zona puente piedra) SERA AMENIZADA POR CHARANGA CHORI-HUEVO
15.00 CONCURSO GASTRONOMICO PLATO OBLIGATORIO "PASTA AL GUSTO" Org. Peña SULFATO
16.00 DEGUSTACION DE CAFÉ POR GENTILEZA DE CAFES GOMETERO
17.00 CAMPEONATO DE SOGATIRA
18.00 PARTIDO DE FUTBOL U.D. TRESPADERNE &
20.00 HUMORISTA EN LA PLAZA MAYOR
10.00 MUSICA ALTERNATIVA EN LA PLAZA RICARDO NOGAL
00.00 1ª SESION DE FUEGOS ARTIFICIALES A CARGO DE PIROTECNIA F. M. L., DE BERGÜENDA (ALAVA)
00.30 - 2 TOROS DE FUEGO (PLAZA EL CRUCERO)
1.00 2ª VERBENA CL FELIX RODRIGUEZ, ORQUESTA PRINCIPAL
2.00 BINGO SORPRESA

■ SABADO DIA 21

13.00 DESFILE DE MALABARISTAS CON BICICLETAS GIGANTES
13.30 ACTUACION DE MALABARES EN PZ. EL CRUCERO
17.00 EN EL CIRCUITO "TERMINO ARENAS" CAMPEONATO PROVINCIAL DE BURGOS DE MotoCross CATEGORIA OPEN
20.00 ACTUACION GRUPO MARIACHIS "AZABACHE", MONTERREY (MEXICO) EN PLAZA MAYOR
00.00 2ª SESION DE FUEGOS ARTIFICIALES A CARGO DE PIROTECNIA F. M. L., DE BERGÜENDA (ALAVA)
00.30 2 TOROS DE FUEGO EN LA PLAZA DEL CRUCERO



1.00 MACRO-DISCO MOVIL CON ANIMACION DE GOGOS EN PLAZA RICARDO NOGAL DURANTE LA VERBENA BINGO SORPRESA

■ DOMINGO DIA 22

12.00 SANTA MISA AMENIZADA POR LA CORAL VOCES NOSTRAE
13.00 RECITAL DE CANCIONES EN LA IGLESIA POR LA CORAL VOCES NOSTRAE
13.30 BAILE VERMUT PLAZA EL CRUCERO
18.00 JUEGOS ENTRE PEÑAS
23.00 RECITAL DE MUSICA FOLK (IRLANDESA)

■ LUNES DIA 23 DIA DEL NIÑO

10.45 CONCENTRACION DE INFANTIL DISFRACES
11.00 DESFILE DE DISFRACES A CONTINUACION JUEGOS INFANTILES EN PLAZA DEL AYUNTAMIENTO ORG. PEÑA TRESA Y OLE
13.00 DEGUSTACION DE VINAGRES A CARGO DEL GRUPO DE LOS VINAGRES DE TRESPADERNE
16.30 PARQUE INFANTIL DE HINCHABLES EN EL COLEGIO PUBLICO "TESLA"
18.30 CAMPEONATO DE TUTA Y RANA EN LA PLAZA RICARDO NOGAL. PEÑA LOS ZANGANOS
18.30 CAMPEONATO DE BOLOS EN LA BOLERA ENRRROMAR. ORG PEÑA MAMALOON
19.00 CAMPEONATO DE FUTBOLIN HUMANO EN LA PLAZA DEL CRUCERO. ORG PEÑA TXIRIN
20.00 ACTUACION DE "BALLET FOLCLORICO DEL ESTADO DE

SINALOA" (MEXICO)
23.00 CHARANGA NOCTURNA

■ DIA 24 SAN BARTOLOME

09.00 DIANAS A CARGO DE LA ASOCIACION LA 3ª EDAD "EL PRIORATO"
11.30 RECEPCION DE AUTORIDADES EN LA PLAZA MAYOR
12.00 SANTA MISA EN HONOR A SAN BARTOLOME AMENIZADO POR LA CORAL "EL PRIORATO"
12.45 ACTUACION DE BAILES REGIONALES A CARGO DEL GRUPO LOCAL "DANZAS TESLA"
13.00 VINO ESPAÑOL EN LA PLAZA MAYOR
16.30 CAMPEONATO DE MUS Y BRISCA EN LA PLAZA DE RICARDO NOGAL. ORG PEÑA MANOLA
19.00 CAMPEONATO DE FUTBOLIN HUMANO EN LA PLAZA DEL CRUCERO. ORG PEÑA TXIRIN
19.30 CHOCALATADA INFANTIL PLAZA EL CRUCERO PATROCINADA POR CHURRERIA IKER E IRUNE. ORG PEÑA KE-RULE
20.30 ACTUACION DE LOS GRUPOS: "TUMUHAUA" (ISLA DE PASCUA) BALLET NACIONAL DE NIGER
22.00 CENA POPULAR PLAZA EL CRUCERO
23.30 VERBENA EN PLAZA MAYOR ORQUESTA ALCANTARA
02.30 TRACA FIN DE FIESTAS EN LA PLAZA DEL CRUCERO

■ DIA 19 DE SEPTIEMBRE

PARTIDO DE FUTBOL HOMENAJE A JUGADORES Y DIRECTIVOS U.D. TRESPADERNE ENTRE: VETERANOS U.D. TRESPADERNE - VETERANOS C.F. BRIVIESCA



III FERIA MIEL DE BREZO IV CONCURSO DE MIELES

ESPINOSA DE LOS MONTEROS - 7 DE AGOSTO DE 2010

■ El trabajo que han dedicado en años los apicultores de Espinosa de los Monteros y de los montes que rodean los montes del Somo empezó a salir a la luz hace unos pocos años.

A estas alturas la miel de brezo que se recoge en esta zona es un producto referente en el mercado nacional.

El día 7 de agosto, en Espinosa de los Monteros, se celebrará la III Feria de Miel de Brezo y añadida a esta se celebrará el IV Concurso de Mieles, momento adecuado para conocer la miel en profundidad y degustar este producto directamente del apicultor.



DÍA 7 DE AGOSTO

Feria en la Plaza Sancho García

11:30 h. INAUGURACIÓN DE LA FERIA

12:00 h. TALLER DE ELABORACIÓN DE VELAS Y CONCURSO DE PINTURA PARA LOS MÁS PEQUEÑOS

12:30 h. 3.er CONCURSO POSTRES CON MIEL

• 12:30-13:30 h. Depósito de los postres en el expositor señalado

• 14:30 h. Fallo del Jurado y entrega de premios

14:00 h. 4.º CONCURSO DE MIELES ESPINOSA DE LOS MONTEROS

• Categorías:

Premio Mejor Miel de Burgos, Excm. Diputación Provincial de Burgos

- Premio Mejor Miel de Brezo, Ayuntamiento de Espinosa de los Monteros

- Premio Otras Mieles al Apicultor Aficionado

13:00-14:00 h. DEGUSTACIÓN PARA EL PÚBLICO ASISTENTE

Dulces elaborados con miel de Brezo de la Comarca por la Pastelería La Dolce Vita

17:30 h. SALÓN CAJA DE BURGOS, MANEJO COLMENAS Y PRE-

SENTACIÓN NUEVO PRODUCTO PARA EL TRATAMIENTO DE LA VARROA
Ponente: Mario Pérez, Técnico Apícola y Apicultor Ecológico

18:30 h. PRESENTACIÓN DE MAQUINARIA APÍCOLA PARA LA EXTRACCIÓN DE

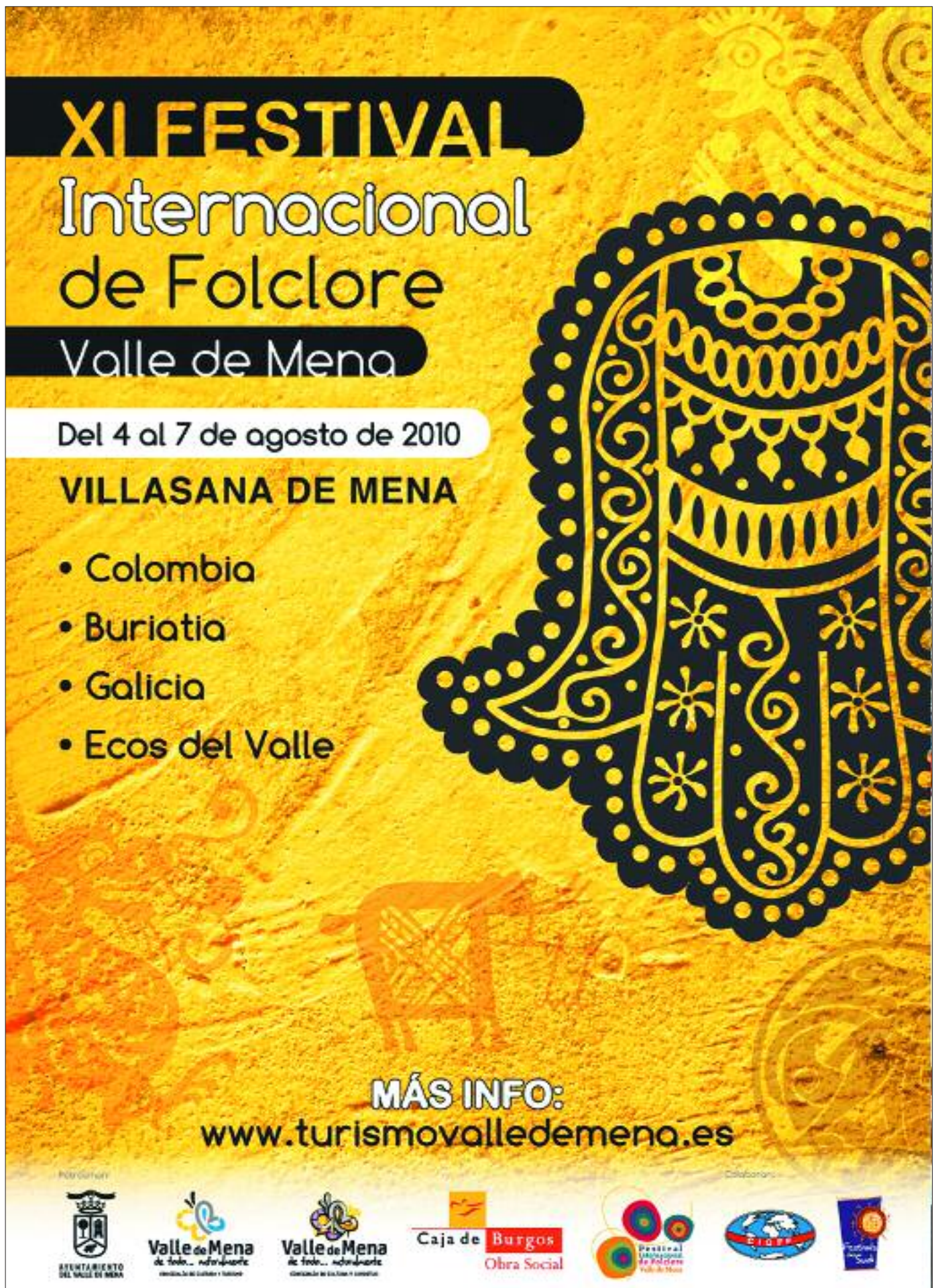
MIEL Y CERA, EMPRESA APINORTE

DEMOSTRACIÓN DE EXTRACCIÓN DE MIEL

Más información: Ángel, Técnico Plan 42, Tel.: 676 266 156 - Ana, Agente de Empleo y Desarrollo Local, Tel.: 947 120 002

EXPOSICIÓN: CUNAS DE MIEL, FLORES DE UTILIDAD APÍCOLA.

Elaborada por el Aula de Medio Ambiente de Caja de Burgos. Expuesta en la Sala de Exposiciones de Caja de Burgos, del 6 al 15 de agosto de 2010.



XI FESTIVAL Internacional de Folclore Valle de Mena

Del 4 al 7 de agosto de 2010
VILLASANA DE MENA

- Colombia
- Buriatia
- Galicia
- Ecos del Valle

MÁS INFO:
www.turismovalledemena.es

Participación: Ayuntamiento del Valle de Mena, Valle de Mena de todo... naturalmente, Valle de Mena de todo... naturalmente, Caja de Burgos Obra Social, Festival Internacional de Folclore Valle de Mena, Colaboración: Eufra, Eufra



FRIAS

Guillermo Sedano gana el primer premio del III Concurso Nacional de Pintura "Ciudad de Frías" y Parque Natural Montes Obarenes-San Zadornil

■ El artista de Medina de Pomar, Guillermo Sedano Vivanco se alzó ganador del III Concurso Nacional de Pintura 'Ciudad de Frías-Montes Obarenes San Zadornil' con su obra "Invernal", sobre un total de 68 pintores de todo el país.

El segundo premio ha sido para el artista José Miguel Arranz de Juan, de Erandio (Bizkaia) por su cuadro "Caminando por Pancorbo". Se otorgaron también 4 menciones de Honor las siguientes obras: "Sin Título" de Cristina del Campo Vía, "Lluvia nocturna" de Álvaro Antón Gómez, "Lecturas del paseante" de José Luis Resino Jiménez y "Los Peños" de Carlos Martínez Iglesias

El certamen, organizado por la Asociación Amigos de Frías y la Fundación del Patrimonio Natural de Castilla y León, está dotado con 6.000 euros para el primer premio y 3.000 para el segundo, estando compuesto el Jurado por los siguientes señores: Javier Viar, Director del Museo de Bellas Artes de Bilbao, poeta, novelista y crítico de arte, como presidente, José María González Cuasante, Premio de las Artes de Castilla y León en el año 2007, José María Mezquita Gullón, Premio de las Artes de Castilla y León en el año 2006, Juan Manuel Lumbreras, Pintor y Galerista y Javier Sáenz de Gorbea, Profesor de "últimas tendencias" en la Facultad de Bellas Artes de la UPV y crítico de arte.

Las obras premiadas y seleccionadas en el Concurso, con un total de 27, serán expuestas en el Teatro



Las obras premiadas y seleccionadas en el Concurso, con un total de 27, serán expuestas en el Teatro Principal de Burgos desde el día 22 al 31 de julio y del día 2 hasta el 29 de agosto en la Casa de Cultura de Frías

tro Principal de Burgos desde el día 22 al 31 de julio y del día 2 hasta el 29 de agosto en la Casa de Cultura de Frías. Entre los meses de septiembre y enero, serán exhibidas, en una muestra itinerante, en diversas salas de Burgos y Bizkaia.

El madrileño Enrique González ganó el primer premio del XXXII Concurso nacional de fotografía "Ciudad de Frías"

Enrique González Lago, de Arganda del Rey (Madrid), gana la XXVII edición del Concurso Nacional de Fotografía "Ciudad de Frías" con la obra "Torres", al que concurrieron 108 obras. En la Sala de Cultura de la ciudad de Frías el día 10 de julio de 2010 quedó constituido el Jurado, estando compues-

to por Julio Hernández Grima, Profesor universitario y Artista Plástico, actualmente ejerce docencia en Kultur Leioa y Valentín Vega Lázaro, Fotógrafo profesional especialista en Fotografía artística.

El segundo premio fue a parar a la obra "Un solo suspiro" de Alejandro Bergado Herrán.

Las menciones de honor fueron para las obras "Puente de Frías" de Juan Alberto Bragado Cabrero; "Gárgola hambrienta" de Juan García Castaño; "El tiempo se detuvo" de Javier Bahillo Gómez; "Puente nevado" de Antonio Javier Vallejo Ángulo y "Reflejo en un charco" de Itziar Arroitauregui Gardoki

El certamen, organizado por la Asociación Amigos de Frías, está dotado con 1.000 euros para el primer premio y 500 euros para el segundo. Los premios otorgados se entregarán en el transcurso de la "Cena de la Amistad" que tendrá lugar en el Patio de armas del castillo de Frías el 21 de agosto.

Las obras presentadas al concurso, con un total de 108, serán expuestas a partir del día 14 hasta el 31 de julio en la Casa de Cultura de Frías.

VALLE DE MENA

ASAMIMER y el Ayuntamiento de Mena repartieron en Villasana 1.000 embudos el viernes 16 de julio durante el mercado semanal

■ Usuarios del Centro Ocupacional de ASAMIMER y voluntarios del Valle de Mena repartieron el viernes, 16 de julio, 1.000 embudos para el reciclaje de aceite en Villasana durante la celebración del mercado semanal.

En el convenio marco de colaboración entre ASAMIMER - CEE ASPANIAS y el Ayuntamiento de Valle de Mena firmado por las partes el pasado mes de febrero, se fijaba que los primeros contribuirían mediante diferentes acciones a sensibilizar a la ciudadanía del Valle de Mena sobre el reciclaje de aceites de cocina. Para ello, el viernes, 16 de julio, se repartieron 1.000 embudos entre los vecinos de municipio menés, durante el desarrollo

el municipio.

Desde el Ayuntamiento de Valle de Mena, se confía en que "con esta nueva acción los vecinos y vecinas sigan sumándose a este proyecto municipal, que aunarando responsabilidad social y medioambiental, ya ha permitido la recogida de más de 1.000 litros de aceite durante el primer semestre del año".

A fin de facilitar la recogida selectiva de este residuo, y su posterior reciclaje en biocombustibles, el Ayuntamiento de Valle de Mena ha instalado un total de 7 contenedores, repartidos por las localidades de Villasana de Mena, Lezana, Nava de Ordunte, Entrambasaguas y Sopeñano. Este proyecto, de reciclaje de aceite



del mercado semanal de Villasana de Mena, en la Plaza de San Antonio.

En la distribución de los embudos, que facilitan la tarea de llenado de las botellas de plástico usadas con aceite vegetal de cocina, participaron junto con personal del Ayuntamiento, voluntarios, personas con discapacidad intelectual atendida en el Centro Ocupacional de ASAMIMER en Villarcayo. Una vez que los vecinos rellenaran con aceite usado la botella en sus domicilios las llenaron en alguno de los contenedores que el Ayuntamiento del Valle de Mena tiene instalados en

vegetal de uso doméstico, viene caracterizado tanto por su valor medioambiental, ya que se reciclará un residuo para su uso en los biocombustibles, como social, dado que las labores de recogida serán efectuadas por trabajadores con discapacidad intelectual.

El Ayuntamiento del Valle de Mena, pionero de entre los de la comarca de Las Merindades y provincia de Burgos, es uno de los 52 municipios de Castilla y León, que ya han confiando esta tarea a alguno de los Centros Especiales de Empleo agrupados en la Red ECODIS.

Servicios Veterinarios "El Cubío"

- RESIDENCIA CANINA - CONSULTA VETERINARIA
Perreras de 15 m2. Parque de ejercicio. Precio 6€/día.
- CONSULTORÍA VETERINARIA: - Autorizaciones Sanitarias de Funcionamiento.
- Licencias Ambientales. Núcleos zoológicos



Quintana de los Prados - Espinosa de los Monteros - Teléfono 608 / 481 416

PISO EN VILLARCAYO

103 M2 DE RECIENTE CONSTRUCCIÓN, CÉNTRICO, 4º PISO, SALÓN EN ÁTICO CON ACCESO DESDE EL COMEDOR, COCINA AMUEBLADA, 3 HABITACIONES, BAÑO COMPLETO Y BAÑO EN HABITACIÓN PRINCIPAL, TERRAZA CERRADA, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL CON TANQUE CENTRAL Y PLAZA DE GARAJE. SOLEADO Y BUENAS VISTAS. ACCESO ADAPTADO A MINUSVALIDOS DESDE PORTAL Y ASCENSOR DESDE EL GARAJE. MUCHAS MEJORAS.

630 371 721

DISEÑO GRAFICO

C/ Calvo Sotelo
09550 Villarcayo
Tfno.: 947 131 048



García Varona
m a d e r a s

Somos fabricantes

especialistas en:

Cubiertas
Estructuras
Pavimentos

Venta directa. Calidad al mejor precio



Visite nuestra **Exposición 300 m²**
Obra nueva y restauración

www.garciavarona.com

ASERRADERO
Ctra. Bilbao-Reinosa, km 90.
09574 SANTELICES, Burgos
Tel: 00 34 947 138 181
Fax: 00 34 947 138 281
maderasgarciavarona@garciavarona.com

ALMACÉN
Ctra. Burgos-Santander, km 136.
39612 PARBAYON, Cantabria
Tel.: 00 34 942 369 170
Fax: 00 34 942 369 304
maderasvarona@garciavarona.com

FÁBRICA
Ctra. Medina-Villarcayo, km 6.
09550 VILLARCAYO, Burgos
Tel.: 00 34 947 132 049
Fax: 00 34 947 136 108
tarimagarciavarona@garciavarona.com

La Junta traerá a Oña "Las Edades del Hombre" como clausura del Milenario del Monasterio de San Salvador

■ Los actos conmemorativos del milenario de la fundación del monasterio de San Salvador de Oña, cuya efeméride central se celebrará el 12 de febrero de 2011, culminarán al año siguiente con un evento cultural de primera magnitud: la exposición de Las Edades del Hombre en el año 2012. Así lo anunciaron el 22 de mayo en Valladolid el presidente de la Fundación Las Edades del Hombre, Carlos López, y la consejera de Cultura y Turismo, María José Salgueiro. Ambos presentaron el calendario del nuevo ciclo expositivo para los próximos cinco años.

Se ha encargado al artista burgalés Bruno Cuevas la elaboración de una escultura del Conde Sancho García, tercer y último conde de Castilla.

El nuevo ciclo expositivo de Las Edades del Hombre hará escala en cinco localidades de la región, dos de ellas burgalesas Oña y Aranda de Duero. La exposición de la villa condal será en 2012 y quedará instalada en el monasterio de San Salvador. De esta manera, la Junta de Castilla y León da cumplimiento al compromiso expresado por la consejera Salgueiro en diciembre del año pasado con motivo de la firma en Oña de un convenio de colaboración con la Fundación Milenario de San Salvador.

Monasterio de San Salvador de Oña

El acuerdo, vigente hasta diciembre de 2011, promoverá la puesta en marcha de un amplio conjunto de iniciati-

vas culturales, de investigación y divulgativas que permitirán acercar a la sociedad la riqueza patrimonial de

ción enorme, nos pondrá en el mapa y nos permitirá mostrar a visitantes de toda España el patrimonio artístico, histórico y cultural que atesora el Monasterio de San Salvador, el cual es orgullo de los onieños y referencia obligada de la Comunidad de Castilla y León. Monasterio fundado en 1011 y que desde entonces ha estado vinculado a la historia de Castilla y España".

Gallo añadió que la Junta les brinda "una oportunidad única para dar a conocer nuestro legado". En relación con el resto de actividades incluidas dentro del programa con el que se conmemorará el primer milenario del Monasterio, Gallo recuerda, como se ha encargado al artista burgalés Bruno Cuevas la elaboración de una escultura en bronce del Conde Sancho García, tercer conde de Castilla y fundador del monasterio en el año 1011.

El Monasterio de Oña, fue declarado Bien de Interés Cultural con la categoría de monumento en el año 1931. Lugar, que es panteón real y condal, donde reposan los restos de dos de los cuatro condes de la dinastía de Fernán González y entre otros, también reposan los del rey Sancho III El Mayor de Navarra y el rey Sancho II El Fuerte.

La exposición de la villa condal será en 2012 y quedará instalada en el monasterio de San Salvador. De esta manera, la Junta de Castilla y León da cumplimiento al compromiso expresado por la consejera Salgueiro en diciembre del año pasado con motivo de la firma en Oña de un convenio de colaboración con la Fundación Milenario de San Salvador

Castilla y León y, en concreto, del conjunto monástico. Álvaro Gallo, presidente de la Fundación Milenario de San Salvador, "Estamos encantados de que la Junta de Castilla y León traiga las Edades del Hombre a Oña porque nos dará una proyec-



► Condes Fundadores



► Santa María Egipcíaca



VALLE DE TOBALINA

El Presidente de la Diputación de Burgos, D. Vicente Orden Vigara realizó el pasado 27 de julio una visita al Valle de Tobalina



► El Presidente de la Diputación, acompañado del alcalde y concejales del Valle de Tobalina

■ Fue con el fin de inaugurar el nuevo depósito de agua construido en dicho Valle, que tiene una capacidad de 4 millones de litros y dará servicio a 10 poblaciones del municipio.

Este depósito, cuyo coste ascendió a 525.069,31 euros, ha sido sufragado en parte por los fondos del Plan Provincial de Cooperación a las Obras y Servicios.

Posteriormente, el Presidente de la Diputación, acompañado del alcalde y concejales del Valle de Tobalina visitaron las obras de la tercera fase del Par-

que Empresarial Valle de Tobalina, en cuya financiación participa la Diputación Provincial de Burgos y el MITYC. Seguidamente visitaron las obras de acondicionamiento del Albergue Valle de Tobalina que se encuentra prácticamente terminado, pendiente de adquirir el equipamiento y acondicionar los accesos, para dirigirse por último a las pedanías de la Orden y Pedrosa de Tobalina, visitando las obras de acondicionamiento de las zonas de baño y el molino harinero.

Don Vicente Orden Vígara resaltó la riqueza paisajística de todo el Valle y destacó la necesidad de conservar y promocionar este entorno.

El alcalde del Valle de Tobalina agradeció la visita y resaltó el interés que tanto el Ayuntamiento como los vecinos han puesto en la conservación de estos espacios naturales, y el esfuerzo desarrollado en el terreno industrial para evitar la despoblación, lo que requiere la colaboración de todas las instituciones.



VALLE DE MENA

El Valle de Mena estrena vehículo de recogida de Residuos Sólidos Urbanos



■ El municipio del Valle de Mena estrena nuevo camión de recogida de Residuos Sólidos Urbanos (RSU), un vehículo moderno y de garantías que permitirá agilizar el servicio de recogida en el municipio. El vehículo valorado en 163.000 euros, será la herramienta necesaria para la optimización del servicio de recogida de RSU.

La especial y compleja dispersión de los más de 120 núcleos del municipio menés, y las grandes distancias que deben recorrer los vehículos, han hecho sufrir a los vehículos que hasta ahora han desarrollado el servicio. Múltiples averías e incidencias que en ocasiones han perjudicado la buena marcha de una recogida tan difícil como necesaria. Este nuevo camión, además, supone un punto de inflexión en el servicio, pues es el primero que se estrena en los últimos dos decadas.

El nuevo camión Mercedes Benz, carrozado por Geesink, que ha supuesto un desembolso de 163.000 Euros, cumple las más altas exigencias de carácter medioambiental, la Norma Euro V respecto a emisiones contaminantes, algo tenido en cuenta

ta en la elección del modelo.

Aprovechando esta presentación, se está realizando una campaña de concienciación con el reparto de 4.000 folletos explicativos con los diferentes tipos de recogida de los diversos residuos en el municipio, la primera jornada, se repartieron más de 800 folletos en el mercado semanal del municipio. Además, dentro de las obligaciones contraídas por la empresa Usyma, concesionaria del servicio, también se están rotulando los más de 300 contenedores con recomendaciones de uso.

Desde el consistorio, el concejal de Medio Ambiente, Javier Mardones Gómez-Marañón, celebra "la entrada en servicio del nuevo vehículo, ajustado a la exigente y compleja demanda de un municipio que apuesta por un desarrollo sostenible y responsable como línea estratégica de futuro, y que generará más confort a sus habitantes". Asimismo no dudan en denominar "hito" a este estreno. Sin duda, un vehículo de estas características es el óptimo para desarrollar un servicio tan complejo como ineludible, y más, de cara al verano presente.



VIVIENDAS UNIFAMILIARES BIOCLIMATICAS

DISEÑO SANO Y ECOLOGICO. CON MATERIALES NATURALES. PENSANDO EN LA SALUD DEL MORADOR

<<ALTA EFICIENCIA ENERGÉTICA>>

!!CONSULTENOS SIN COMPROMISO!!

Avda Burgos, Nº 21 Medina de Pomar TFNOS: 947191663 / 607450232

www.empresastodonorte.com/sanmiguel

SAN MIGUEL RESTAURACION

Pinturas, Barnices
Máquina de Colores al Instante
Manualidades, Bellas Artes

C/ Alejandro Rodríguez de Valcarcel, 22
Villarcayo
947 131 869-665 07 26 87

Alquimia HERBORISTERIA

¡Este año nuevo regala SALUD y BELLEZA!

AVDA. BILBAO S/N - ESQUINA C/ ALGORTA
Tfno.: 696 156 374
MEDINA DE POMAR

www.empresastodonorte.com/margu

MARGÚ

ILUMINACION INSTALACIONES ELECTRICAS

C/ JULIO DANVILA, 1
09550 Villarcayo (Burgos)
Tfno.: 947 130 459

ERICOMEDINA

DESPIEDE Y CORTES DE MELAMINA Y MADERA - MUEBLES A MEDIDA - SUELOS DE PARQUET FLOTANTE - COCINAS - PUERTAS - CARPINTERIA EN GENERAL

AVDA. BURGOS, 30-MEDINA DE POMAR
947 190 989/FAX:947 190 989
URGENCIAS: 622 727 903



ANTU

una empresa en Las Merindades que trabaja con criterios positivos



La empresa está especializada en la construcción de pabellones, hasta el punto de haber levantado complejos industriales superiores a los 10.000 metros cuadrados.

■ Una vez más surge en Las Merindades una empresa que no se arredra ante la corriente negativa que tanto el pueblo llano como los estamentos superiores salen a la palestra para hablar de la "Crisis"

pontificando su línea negativa a diestro y siniestro. En esta misma línea, pero en un lado contrario, alguien dijo que una persona inteligente no lo era por atesorar mucha información sino que lo era por sa-

ber a quien recurrir cuando necesita algún dato.

Trasladando todo lo anterior al momento en que nos situamos y utilizando la información transmitido por la empresa de la que se va a ha-

blar a partir de ahora, los resultados han de ser totalmente positivos, tanto para la propia Sociedad, ANTU, como para sus clientes.

En la línea de diversificación de producción, ANTU

ha apostado por la reforma, tanto de edificios como de casas particulares, mientras que en otra línea se decanta por la construcción de viviendas llave en mano. Por otro lado dedicarán una tercera línea de trabajo construyendo pabellones industriales.

Reformas

En este primer bloque la empresa trabaja en la reforma de vivienda, tanto en la parte exterior como en la interior, de manera que restauran fachadas, portales, cubiertas, terrazas y demás, añadiendo los trabajos de interior entre los que se encuentran las reformas de las estancias.

A la hora de llegar a la administración la empresa está preparada para realizar el proyecto, gestión y licencias, al tiempo que en este mes de agosto hay una promoción destinada a estas obras.

Viviendas

La segunda iniciativa va dirigida hacia la construcción de viviendas "Llave en mano", de manera que, como ocurre en la línea anterior, es la propia empresa la que maneja todo lo concerniente a la administración, todo ello a coste 0.

Entre las ventajas que conlleva este sistema está la per-





La Empresa

ANTU comenzó a trabajar en Las Merindades en el año 1995. Arrancó construyendo un bloque de viviendas y chalets en Villacomparada. En el año 1996 instala una oficina en Medina de Pomar y al año siguiente se trasladó a la Avenida de Burgos.

A partir de este momento se abrió una Constructora, una Inmobiliaria profesional, oficina de Seguros, Asesoramiento, Compra y Venta de edificios; y a partir de 2003 introduce el Asesoramiento de Administración de Fincas. Asimismo, la empresa cuenta con otra delegación en la localidad Bizkaina de Las Arenas. En la actualidad cuenta con una plantilla de 35 personas.



sonalización de la casa según las pautas que ha marcado el cliente, el precio cerrado y cumplido por parte de un constructor que es una referencia en la zona.

Al margen de este sistema de trabajo, ANTU continúa con la promoción de viviendas como las que construye en la actualidad en Espinosa de los Monteros, Merindad de Montija y Medina de Pomar.

Pabellones

La tercera iniciativa discurre alrededor de la construcción de pabellones que pueden ser agrícolas, industriales y otros.

De entrada el gerente de ANTU, Joseba Antuñano, manifiesta que la empresa está especializada en la construcción de este tipo de edificios, hasta el punto de haber



levantado complejos industriales superiores a los 10.000 metros cuadrados.

En cualquier caso, esta empresa se mueve en la actuali-

dad en la construcción de plantas demandadas entre los 500 y 700 metros cuadrados, "siempre a precios ajustados y con alta calidad".



Reformas en comunidades

fachadas
cubiertas
ascensores
portales
patios

Tu reforma en buenas manos

Avda. Bilbao, 5 - Medina de Pomar
947 191 122



Cocinas y baños

En agosto dí adiós al IVA
te lo regalamos al contratar tu reforma

Decoración

Briviesca, 2 - Medina de Pomar
947 147 843



VALLE DE MENA, UNA TIERRA, UN FESTIVAL

■ El XI Festival Internacional de Folclore del Valle de Mena avanza en su afán innovador y dedica su undécima edición al Planeta Tierra en el Año Internacional de la Biodiversidad.

Desde el 4 y hasta el 7 de Agosto el Valle de Mena será sede de culturas, diversidad e innovación. Colombia, Buriatia y Galicia, junto al grupo de danzas local Ecos del Valle, son los países y regiones invitados.

Innovación y tradición se fundirán con la puesta en escena de un sorprendente número que contará con la colaboración de Jose Luis Gutiérrez, saxofonista de prestigio internacional y director de diversos Festivales Internacionales de Jazz.

La apuesta del municipio por el respeto y el fomento de la biodiversidad, unida a la declaración por la UNESCO de 2010 como Año Internacional de la Biodiversidad, han supuesto un acicate para incrementar el compromiso del Valle de Mena con valores esenciales como la Vida, el Respeto y la Diversidad.

PROGRAMACIÓN DEL XI FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE DEL VALLE DE MENA

MIÉRCOLES 4 DE AGOSTO

Salida de la Vuelta a Burgos 2010 con ritmos del mundo.

11.30 h Comienzo del con-

ALTAN BULAG REPÚBLICA DE BURIATIA. Su símbolo nacional o Soyombo: la luna, el sol y las tres llamas.



trol de firmas de los corredores. Lugar: Plaza San Antonio.

13.00 h Salida e inicio del recorrido por el Valle.

A partir de las 16.30 h en la plaza de Sopeñano juegos populares, talleres de música y danza. A las 20.00 h. Actuación en Sopeñano de la Compañía de Danza ALTAN BULAG procedentes de Buriatia. Lugar: Plaza de Sopeñano.

JUEVES 5 DE AGOSTO

12.00h "Danzas del Mundo" Taller de danzas con participación popular realizada por el Ballet Folclórico Gorlytsya y Ballet Contemporáneo Abra de Ucrania. Lugar: Plaza San Antonio.

13:15h. "Músicas del Mundo". Muestra de música ofrecida por la Compañía de Danza ALTAN BULAG procedentes de Buriatia. Lugar: Plaza Santa Ana.

17:00h. "Juegos Sin Fronteras". Lugar: Polideportivo Municipal.

22:00h. Ceremonia oficial de apertura del XI Festival Internacional de Folclore Valle de Mena con la participación de tres grupos folclóricos. Lugar: Escenario principal del Festival, Plaza San Antonio.

00:30h. Gran Fiesta de Bienvenida para recibir a los participantes del XI Festival Internacional de Folclore.

Taller de Serigrafía
Castillo
TU LOGO
o DISEÑO

100 POR 200 € BLANCO
100 POR 300 € COLOR

Tfno./Fax: 947 13 61 13
C/ Obras Públicas, 5 - 48550 Villarcayo (Burgos)

FLL
EN LAS MERINDADES, exposición de maquinaria industrial y herramienta, menaje, limpieza industrial, servicios higiénicos y todo tipo de complementos.

Exposición y Venta: Nuria García Varona
947 147 553 - nurisavarona@terra.es
Servicio Comercial: Fernando Ruiz Lalvar
947 131 451 - 617 85 86 17 - fernandorl@terra.es

**SE COMPRA TODA CLASE
DE HIERRO Y METALES**

CHATARRERIA JOSU

Avda. Santander-C. Lorenzo Roldan, s/n
659 834 843
MEDINA DE POMAR (BURGOS)

**SE HACEN
TRABAJOS CON
MINI-ESCABADORA**

JAVIER
(607 493 667)

**SE VENDE
CHALET ADOSADO**
En Espinosa de Los Monteros

¡¡NUEVO!!
163 M2
140.000€

TFNO.: 667 469 960

Taller de Serigrafía
Castillo

REGALO PROMOCIONAL
Marcaje de
Vestuario Laboral,
Rótulos, Adhesivos,
Llaveros
Encendedores
Metros
bic
Camisetas

Totalmente marcado o bordado con tu logo
C/ OBRAS PÚBLICAS, 5 VILLARCAYO (BURGOS) Tfno. 947 13 61 13

CARROCERIAS VILLASANA

REPARACIÓN DE CHAPA Y PINTURA EN TODO TIPO DE VEHICULOS
10 AÑOS DE GARANTIA EN EL REPINTADO DEL VEHICULO
VEHICULOS DE SUSTITUCION GRATUITOS A SU DISPOSICION
carrocenasvillasana@hotmail.com - www.carrocenasvillasana.jimdo.com

**C/ LA ASPRILLA, POL. PAB. Nº 4
VILLASANA DE MENA**
TFNO.: 947 141 098-670 04 61 82



CONJUNTO FOLKLÓRICO "BALLET LAS AMERICAS" - COLOMBIA



Lugar: Pub el IV

VIERNES 6 DE AGOSTO

12:00h. "Cuentos y leyendas del Mundo". Taller infantil de cuentos tradicionales del Ballet de las Américas de Colombia. Lugar: Biblioteca Municipal.

12:00h. "Danzas del Mundo". Taller de danza con par-

ticipación popular realizada por la Compañía de Danza ALTAN BULAG de Buriatia. Lugar: Plaza San Antonio.

13:15h. "Músicas del Mundo". Muestra de música ofrecida por el Ballet de las Américas, de Colombia. Lugar: Plaza Santa Ana.

17:30h. Exhibición folclórica para nuestros mayores

realizada por el Ballet de las Américas, de Colombia. Lugar: Residencia Ntra. Sra. de Cantonad.

20:30h. Desfile. Tradicional y emblemática marcha por las calles de Villasana donde el color, la música y el baile de los países y grupos invitados recorren la villa.

22:00h. Actuación del Gru-

GRUPO FOLCLORICO DE GAITAS, BAILE Y PERCUSION CATALMIBRE. GALICIA



po folclórico Catalmibre Tradicional de Galicia y la Compañía de Danza ALTAN BULAG de Buriatia. Lugar: Escenario principal del festival, Plaza San Antonio.

Entrega de premios del III Concurso de Balcones Valle de Mena 2010.

00:30h. Fiesta VI Congreso Internacional del Chupito. Degustación de diferentes recetas de los países invitados. Lugar: Pub Añil, Pub CO2 y Pub El IV



GRUPO DE DANZAS ECOS DEL VALLE. BURGOS.



SABADO 7 DE AGOSTO

12.00h "Danzas del Mundo" Taller de danzas con participación popular realizada por el Ballet de las Américas de Colombia. Lugar: Plaza San Antonio.

13:15h. "Músicas del Mundo". Muestra de música ofrecida por el Grupo folclórico Catalmibre Tradicional de Galicia. Lugar: Plaza Santa Ana.

17:30h. Intercambio de regalos entre los grupos y la organización del XI Festival Internacional de Folclore Valle

de Mena. Lugar: Capilla del Convento Santa Ana.

22:00h. Ceremonia oficial de clausura del XI Festival Internacional de Folclore del Valle de Mena. Lugar. Escenario principal del festival. Plaza San Antonio.

01:00h. Gran Fin de Fiesta para los grupos y países invitados al XI Festival Internacional de Folclore.. Lugar: Pub Añil, Pub CO2 y Pub El IV.

PORCELANOSA®
LAS MERINDADES

¡¡VISITANOS!!

Nuevos ambientes
presupuestos sin compromiso

Calidad y diseño
a buen precio

Avda. Bilbao, 11
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)
TFNO.: 947 19 20 81



El Rey Don Juan Carlos Visitó dos veces Villarcayo en su juventud de la mano de Julio Dánvila



► Julio Dánvila Rivera

■ Hace unos años su majestad Don Juan Carlos, entonces Príncipe de España, visitó Villarcayo en dos ocasiones, de la mano de su nuestro vecino Don Julio Dánvila, según nos relata su hijo Manuel, que actualmente vive entre Villarcayo y Madrid.

Vamos a recordar quién era Julio Dánvila. Nació en Madrid en 1892 y allí estudió derecho. Durante esa época universitaria fue donde sintió su vocación política y participó activamente en la política española hasta la guerra civil. Después, durante la posguerra formó parte de un grupo de personas quines opinaban que la restauración de la monarquía en España, no era posible mas que a través de un acuerdo con Franco.

Sus lazos con Villarcayo nacen al casarse con la villarcayesa Felisa Díaz de Isla. Por aquel entonces Felisa pasaba los inviernos en Madrid y es allí dónde se conocieron.

En la España de la posguerra, allá por 1945 y hasta 1948, Julio Dánvila expone constantemente la necesidad de que Don Juan de Borbón se establezca en España.

Como ve la imposibilidad de ello trabaja para que el Príncipe Don Juan Carlos venga a estudiar a España

Fruto de este matrimonio nacieron 7 hijos. Los primeros años el matrimonio residió en Madrid, pero en los duros años de la posguerra y durante 10 años se trasladaron a Villarcayo donde la situación era mas llevadera que en la

capital. En dos de los numerosos viajes que hacía el príncipe Juan Carlos por España en compañía de Julio Dánvila, pasaron por Villarcayo, localidad natal de su esposa y dónde toda la familia pasaba gran parte del año.

capital.

Julio Dánvila, monárquico conciliador, puede considerarse como uno de los personajes mas importantes de la reciente historia de España. Es conveniente recordar que Julio Dánvila fue el gestor de la entrevista entre Don Juan, padre del príncipe Juan Carlos, y Franco en 1948. Se

puede afirmar que el papel jugado por Julio Dánvila fue clave para que Juan Carlos se convirtiera en el futuro Rey de España. El historiador Don Ricardo de la Cierva en su libro "Franco - Don Juan" en la página 421 textualmente escribe: "Sin embargo, don Juan Carlos le debe ser hoy rey de España, después de a

Franco y a Carrero, a Julio Dánvila mucho más que a los colaboradores de su padre don Juan que por poco le dejan sin trono".

Si recordamos esa España de la posguerra, allá por 1945 y hasta 1948, Julio Dánvila expone constantemente la necesidad de que Don Juan de Borbón se establezca en Es-



Visita nuestra página en

INTERNET

Podrás consultar todos los números anteriores

TFNO. PUBLICIDAD: 617 980 494

www.cronicadelasmerindades.com



CRONICA
DE LAS MERINDADES



Julio Dánvila se encargó de organizar la nueva vida del príncipe Juan Carlos en España, sus estudios, su residencia, visitas, su tiempo de ocio, etc...

paña, por supuesto de acuerdo con Franco. Como ve la imposibilidad de ello trabaja para que el Príncipe Don Juan Carlos venga a estudiar a España. Julio Dánvila escribe a Don Juan comunicándole estas ideas en 1947, quedando éste impresionado pero poco convencido. Pero Dánvila sigue insistiendo en la gran conveniencia de que el Príncipe venga a estudiar a España y viaja a Estoril, por aquel entonces residencia de Don Juan, y obtiene el consentimiento para tratar con Franco un cambio en la política para el posible restablecimiento de la monarquía en España.

Ni en Estoril Don Juan, ni en Madrid los consejeros monárquicos creen que las gestiones de Dánvila puedan tener alguna posibilidad de éxito, pero le dejan hacer, y en junio de 1948 solicita audiencia en el Pardo para hablar del tema con Franco, poco antes de que éste marche de vacaciones a Galicia. En una primera reunión Franco se mostró muy reacio a las propuestas de Dánvila, pero su insistencia hizo que Franco le atendiera con más interés y se mostrara sensible a procurar que el príncipe se educara en España, además de convenirle para celebrar una reunión con Don Juan para tratar de la educación de su hijo.

Franco propuso una entrevista entre el 23 y el 25 de agosto en aguas de San Sebastián. Finalmente en la mañana del 25 y a 5 millas al norte de San Sebastián, se encuentran el Azor y El Saltillo, barcos de Franco y Don Juan. Acordaron que el entonces príncipe Juan Carlos comenzara sus estudios de bachillerato en España. Como hemos señalado, de esta entrevista fue gestor Julio Dánvila y quizás pueda decirse que como consecuencia de ella Juan Carlos es hoy Rey de España.

Pero el grupo de consejeros antifranquistas de Don Juan, recelosos de ese acuerdo, intentan por todos los medios persuadir a este para que no envíe a su hijo a estudiar a España, pero nuevamente la intervención de un grupo de enlaces encabezados por Julio Dánvila presionan para que se cumpla lo acordado en la entrevista con Franco, y finalmente Juan Carlos llega el 9 de noviembre de 1948 a Madrid.

En los primeros años el príncipe estudió en la finca las Jarillas en Madrid con otros siete u ocho chicos de su edad y de familias importantes españolas y posteriormente siguió estudiando en San Sebastián.

Julio Dánvila se encargó de organizar la nueva vida del príncipe Juan Carlos en España, sus estudios, su residen-



De izquierda a derecha, Julio Dánvila, Don Jaime, Franco, y Don Juan, padre del príncipe Juan Carlos, en la entrevista del Azor de la que fue artífice Julio Dánvila y en la que se trató sobre la educación del príncipe Juan Carlos.

en dos de los numerosos viajes que hacía el príncipe Juan Carlos por España en compañía de Julio Dánvila, pasaron por Villarcayo localidad natal de su esposa y donde toda la familia pasaba gran parte del año

cia, visitas, su tiempo de ocio, etc... y es por esta cercanía con el príncipe por la que todos sus hijos conocían a Don Juan Carlos. Eso hizo que entablaran una buena amistad,

compartiendo sesiones de cine, cacerías e incluso alguna fiesta. Quizás, Juan Dánvila, por tener la misma edad, fue de los hermanos el que tuvo una relación más próxima al futuro Rey, según nos explica su hermano Manuel.

EL PRÍNCIPE VISITA VILLARCAYO

Es por estas fechas fue cuando en dos de los numerosos viajes que hacía el príncipe Juan Carlos por España en compañía de Julio Dánvila, pasaron por Villarcayo localidad natal de su esposa y donde toda la familia pasaba gran parte del año. Cree recordar Manuel que una visita tuvo lugar con ocasión de un viaje que hicieron para conocer la

ciudad de Burgos y otra aprovechando otro viaje que hicieron a Bilbao con motivo de la inauguración de la motonave Guadalupe y que aprovecharon para acercarse a Villarcayo.

Don Juan Carlos se acuerda perfectamente de Villarcayo. Cuando con ocasión de la inauguración de las nuevas Cortes de Castilla y León le fue presentada doña Mercedes Alzola Allende como "Alcaldesa de Villarcayo", inmediatamente reaccionó recordando Villarcayo e interesándose por diversos temas relacionados con la Villa, así como interesándose también si la familia Dánvila Seguía teniendo residencia en esa localidad.

La Junta destina cerca de 1 millón de euros para conservar el lobo y repoblar 186,6 hectáreas en varios montes de Las Merindades

■ El Consejo de Gobierno ha aprobado destinar 293.132 euros para evaluar la incidencia de las medidas para la compatibilidad del lobo con la ganadería. El ámbito de ejecución del estudio se circunscribe al hábitat del lobo en las provincias de Ávila, Burgos, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid y Zamora.

La inversión aprobada hoy permitirá realizar un análisis de la efectividad de las medidas aplicadas en los últimos cinco años con el objetivo de contar con una base de datos única; el seguimiento de medidas compensatorias, realizando un análisis de la sinies-

tralidad y elaborándose un informe mensual de actuaciones; apoyo técnico a las acciones de investigación, perfeccionamiento y mejora de los procedimientos de compensación de daños; y, por último, apoyo técnico a las labores de información, educación y sensibilización.

Esta iniciativa se enmarca en el Plan de Conservación y Gestión del Lobo de Castilla y León, aprobado en abril de 2008, que supone una inversión total de 5,7 millones de euros para sus primeros 10 años de vigencia y que tiene como objetivos básicos asegurar el mantenimiento de un

estado de conservación favorable de la especie y la minimización del conflicto social en el medio rural.

El plan constituye como el marco jurídico en el que se establecen todas las medidas tendentes a garantizar la conservación del lobo a largo plazo y a la mejora de la compatibilidad de la especie con la ganadería extensiva, de forma que ésta no se convierta en un elemento más que pueda afectar a la viabilidad económica de las explotaciones ganaderas castellano y leonesas.

Paralelamente, el Consejo de Gobierno ha aprobado una

inversión de 631.404 euros para realizar una repoblación forestal con coníferas y frondosas sobre una superficie de 186,6 hectáreas en varios montes de las comarcas de Espinosa de los Monteros, Medina de Pomar y Villarcayo, en la provincia de Burgos.

Esta actuación tiene como objetivos la repoblación de terrenos afectados por incendios, compatibilizar y favorecer la actividad de las empresas y de los profesionales en las comarcas donde el sector forestal cumple una importante función socioeconómica, así como armonizar esta actividad con la protección



del medio natural.

En 2010 la consejería de Medio Ambiente abordará la repoblación de 10.000 nuevas hectáreas con la plantación de 12 millones de nuevos árboles. Los presupuestos del próximo ejercicio contemplan una inversión de 3 millones de euros para actuar en zonas afectadas por incendios forestales.

"UN VIAJE ENTRETENIDO" DE VERDAD

Acaba de salir de prensa El Compás de Santa Clara. Un libro hermoso, muy bien presentado en tapa dura, digno de lucir en cualquier biblioteca, un regalo magnífico y de buen gusto.

■ Esto, el libro por fuera. Por dentro es, ni más ni menos, lo que el subtítulo promete: un 'Viaje entretenido'. ¿A dónde, o por dónde? Y aquí viene lo novedoso: 'por un Archivo de Monjas castellano'.

Esto, que a primera vista puede parecer sorprendente, no lo será para los lectores de 'CRÓNICA DE LAS MERINDADES', que han seguido con interés una serie de artículos del autor, Jesús Moya, como anticipo de esta obra cuando estaba en fase de preparación. También los muchos que han disfrutado con sus 'Papeles Viejos de Castilla-Vieja' saben que los archivos no son sólo para los eruditos, y que cuando Jesús Moya saca los papeles a la calle, o lleva de la mano a desempolvar cartapacios, jamás aburre, dando vida a historias olvidadas, más divertidas o más serias, todas interesantes.

Años de estudio en el rico Archivo de Santa Clara de Medina de Pomar han dado materia para llenar más de un libro. Por algo es un monasterio con historia de Siete Siglos, que pronto se van a cumplir. Este volumen es como un anticipo de ese Centenario (11 de Enero de 2013).

En 20 capítulos, concebidos como otros tantos paseos por el Compás del monasterio -ese espacio sosegado y luminoso que recorre todo el que visita el convento con su iglesia y museo-, conoceremos una fundación familiar de los Velasco realmente extraordinaria. Modesta en su origen (1313-1374), panteón de los cabezas del linaje, destino también para muchas mujeres de la familia.

Entre éstas principalmente se elegían las abadesas a perpetuidad, con gran autonomía hasta el siglo XV, en que el 'Buen Conde de Haro' Pedro Fernández de Velasco las mete en la reforma de la Orden, sometidas a la rama masculina de los franciscanos observantes.

Según eso, siete capítulos o 'paseos de compás' introducen al lector en lo que es:

1) el Archivo de Santa Clara;



2) la personalidad de Clara y su Orden de clarisas;

3) la relación tan curiosa de 'los Velasco y el Cordón' franciscano;

4) los orígenes de Santa Clara de Medina de Pomar;

5) los vaivenes de la clausura conventual y su reforma;

6 y 7) la estructura de poder dentro del monasterio, en y por la figura de sus Abadesas.

Otros 10 títulos tocan aspectos sociológicos de la recluta conventual, con especial atención a las dotes y aportaciones patrimoniales que harán de Santa Clara un elemento importante dentro de la importantísima Hacienda de la Iglesia en España. (En otro volumen tocará hablar de la crisis de esas economías y su liquidación desamortizadora.) Aquí nos asomamos a los primeros documentos conservados sobre aquellas 'dotes' monjiles y su problemática, que no pocas veces las reducía a patrimonio virtual. Es lo que el autor describe, con expresión paradójica, como los 'pilares económicos de la pobreza', con efectos inesperados, casi tragicómicos ('caballitos troyanos', 'una donada').

Entre no pocas novedades documentales, el libro ofrece algunas auténticas primicias:

1) Por primera vez se revela el misterio de la abadesa doña Mencía Sarmiento, que hasta su muerte (1430) tuvo en jaque al

Conde De Haro en sus pretensiones de someter a este convento. ¿Y cómo no, si ella era, además de una Sarmiento y Velasco, la hija y heredera de doña Leonor de Castilla, biznieta por tanto de Alfonso XI y sobrina de don Juan I.

2) Se descubren los dramas de monjas-niñas: Petronila de Velasco, o la nieta del archifamoso Caballero de Olmedo, religiosa en Santa Clara.

3) Dos novicias vitorianas, parientas del Pedro de Isunza que más tarde hizo encarcelar a Miguel de Cervantes, nos convidan a sus pitanzas -los obsequios que se ofrecían con ocasión de la toma de hábito y el velo-, en un raro documento sobre esta materia.

4) En relación con otros conventos de la orden, viajaremos a la Trinidad de Bidaurreta (Oñate), a degustar sabrosas coplas satíricas del Manuscrito de Lazarraga, descubierto hace unos años (2004), en vascuence y en castellano, sobre el tema de la 'monja a la fuerza'.

5) Documentamos la intrigante historia de otro convento de Medina, también fundación familiar (1562): las 'Recogidas de la Casa de San Pedro' (luego monjas agustinas).

6) Por último, conoceremos la semblanza de una clarisa desconocida, poetisa y escritora mística: doña Micaela Jerónima Varona (1675-1740), hija de Villarcayo, la única escritora conocida de Santa Clara de Medina.

La autoedición -en la acreditada 'Imprenta García' de Villarcayo, ha permitido la hazaña de ofrecer esta obra al precio de 20 €. No es del caso entrar aquí en comparaciones de lo que 20 euros dan hoy de sí en un bar o un salón recreativo, para ponderar el esfuerzo realizado para que a nadie le falte una lectura interesante y amena este verano, y que este libro sea popular en el más breve tiempo posible.

El autor-productor y el impresor han puesto lo suyo. El público tiene ahora la palabra.

FRÍAS

Frías vuelve al Medievo los días 6 y 7 de agosto



■ El Ayuntamiento de Frías y la Asociación "Frías Medieval" -www.ciudaddefrias.com-, organizan desde el año 2002, representaciones de teatro que comenzaron con la conmemoración del Octavo Centenario de la Concesión del Fuero a la Ciudad de Frías, y que desde entonces llevan celebrándose anualmente con un éxito rotundo de público y participación.

Este año 2010, en las noches de los días 6 y 7 de Agosto, en el marco natural del Castillo, más de 50 frendenses se subirán de nuevo al escenario para narrar los hechos históricos que sucedieron en la Ciudad en la edad Media, representando "La Batalla del Capitán" y el "El Fuero de Frías".

Se trata de una ocasión ideal para disfrutar de un lugar único, enclavado en una posición privilegiada dentro del Valle de Tobalina y rodeado del río Ebro.

El pueblo y sus gentes se engalanan para la ocasión, y el visitante se trasladará sin darse cuenta 800 años atrás, pudiendo disfrutar al margen de las obras medievales, de las calles empedradas, de las casas colgantes, del puente medieval sobre el Ebro, del castillo construido sobre la roca así como de todos los rincones mágicos que completan esta visita y distintas animaciones callejeras que darán color a las jornadas.

Escenografía. El Castillo de Frías.

Las funciones teatrales se desarrollan en el marco del patio de armas del Castillo medieval de la Ciudad de Frías. Este monumento data del siglo XII. Es de los pocos castillos roqueros que quedan en España.

Frías, considerada lugar de interés Histórico Artístico, es la ciudad más pequeña de España, se eleva en una muela y se sitúa en una encrucijada de calzadas romanas, a muy corta distancia del Ebro.

Actores de la obra.

Vecinos de Frías y alrededores. Con el apoyo del Ayuntamiento, la asociación Frías Medieval organiza las obras que son representadas por los ciudadanos y veraneantes de épocas estivales tanto del propio municipio como de los alrededores. Año tras año, desde 2002, organizan, gestionan, preparan, difunden y ensayan todo aquello que se considera necesario para que las funciones que representan sean un éxito, logrando que el interés de las mismas sea cada año mayor e incrementando el número de personas interesadas en intervenir.

Obra del viernes 6 de agosto / 22:00 horas: "El Fuero de Frías".

Obra del sábado 7 de agosto / 22:00 horas: "El Capitán".



LOS LEONES®

patatas chips

Pol. Industrial "Las Merindades", parcela 99

Tel.: 947 131 032 - Fax: 947 131 256

VENTA AL PUBLICO EN LA PROPIA FABRICA



Curso 2010-2011

Este año la Vuelta al Cole es más fácil y divertida

Ahora tienes un lugar donde encontrarás todo lo que necesites para tus hijos.

El día 9 de Septiembre se reanudan las clases en nuestra comarca. Lo que conlleva un desembolso importante para adquirir todo lo necesario para que nuestros hijos comiencen el nuevo curso escolar.

Tendremos que ser nosotros los que usemos las matemáticas para cuadrar nuestra economía familiar y así proporcionarles todo lo necesario.

Pero los padres, vamos a estar muy contentos, ya que podemos encontrar sin salir de las Merindades un gran espacio comercial donde podemos vestir, calzar y complementar a nuestros hijos con una relación calidad- precio inmejorable.

Para la ropa, tenemos **Medinastore**, con prendas de calidad, diseños divertidos y actuales desde 0 a 16 años.



Para el calzado, contamos con la sección de zapatería infantil de **Medinapiel**. Porque sabemos lo importante que es un buen calzado para tus hijos cuidamos la calidad por encima de todo.

Medinapiel inauguró el año pasado un espacio exclusivo para el calzado infantil de calidad.



Y para los más dinámicos, el deporte en el **factory Pabellón Bomber**. Todas tus marcas favoritas de deporte con buenos precios todo el año. Además te ofrecemos en estos tres espacios de moda **Medinastore**, zapatería infantil **Medinapiel** y deporte **Pabellón Bomber** un montón de ventajas para hacer la Vuelta al Cole más fácil.

VENTAJAS VUELTA AL COLE

- * Hasta 20% en textil. Compra por volumen.
- * 10% inmediato en una selección de calzado.
- * Importantes promociones.
- * Amplio horario. Abierto todos los días
- * Parking gratuito. Zona de juegos. Outlet.

COMPRA GRATIS

Todo lo que necesitas para la VUELTA AL COLE de tus hijos te puede salir GRATIS

Sorteamos una compra completa en la sección infantil y junior de **Medinapiel**, **Medinastore** y **Pabellón Bomber**. Cuantas más compras hagas más posibilidades tendrás de ganar. Infórmate en cualquiera de nuestras tiendas.

El resultado del sorteo se dará a conocer el día 15 de Septiembre.

Hasta 15 Septiembre

VUELTA AL COLE

moda, calzado, deporte y complementos,
con muchas **ventajas**

medinapiel

zapatería infantil

MEDINA STORE

moda infantil

Pabellón Bomber

deporte

Sólo en Medina de Pomar. Avda. Bilbao, 29. Abierto incluso domingos y festivos. 947 190 770. www.medinapiel.es

CARRO DE THESPIIS

El Grupo de Teatro de Las Merindades



ESTRENARON "EL VERDUGO" el viernes 2 de Julio en Villarcayo para poder presentarse al Certamen Provincial de Teatro Aficionado. Vino a valorar la obra el jurado de Diputación. Esperan clasificarse y pasar a la fase final que se celebrará en Burgos en otoño.

■ Carro de Thespiis es un grupo de amigos que comparten una afición común, el teatro, al que dedican parte de su tiempo libre.

El grupo de teatro se creó en 1986 con el nombre de "Carro de Teatro", tomado del título de la primera obra representada "El Carro de Teatro o llegan los cómicos".

En 1988 representó "La vieja señorita del Paraíso" de Antonio Gala.

En 1989 el grupo cambió su nombre por el de "Carro de Thespiis", en honor al legendario poeta griego nacido cerca de Maratón en el siglo VI a. C., que recorrió las principales ciudades de Grecia con su carro, que servía de escenario a su compañía de teatro ambulante. Durante este año se puso en escena la obra "El Proceso por la Sombra de un Burro" de Friedrich Dürrenmat.

Tras estos proyectos, el grupo de teatro, que en realidad es un colectivo que agrupa actores, músicos, técnicos



Actualmente el grupo está integrado por personas de varias localidades del entorno comarcal (Villarcayo, Medina de Pomar, Trespaderne, Valdenoceda, Bocos, Santelices) por lo que somos el Grupo de Teatro de la Comarca de las Merindades de Burgos

de sonido, de luces, etc., consigue un importante grado de estabilidad. El sentido de continuidad para el grupo es tan importante que en noviembre de 1989 se constituyó en Asociación Cultural, con la intención de poder conseguir ayudas económicas, puesto que hasta ese momento había funcionado gracias a la financiación de los propios miembros, hecho que nos muestra la precariedad

del grupo en aquella época.

Durante 1990 se representó la obra "Jacques y su Amo" de Milan Kundera.

Al año siguiente, tras la reposición de "La Vieja Señorita del Paraíso" de Antonio Gala, se llevó a cabo con gran éxito la puesta en escena, en el maravilloso marco natural del castillo de Frías, de la obra "Proceso por la Sombra de un Burro".

En 1992 se preparó la divertida comedia de Paul Portner, "Por los Pelos".

En 1993 se estrenó la obra "Aquí no Paga Nadie" de Dario Fo, en el teatro Francisco Salinas de Burgos, el día 7 de mayo de 1993, dentro del Festival de Teatro "Primavera 93", organizado por el Ayuntamiento de Burgos. A partir de este año el grupo se fija metas más ambiciosas y comienza a presentarse a certámenes de teatro fuera del entorno provincial.

En abril de 1994 se estrena la obra "Otra Fedra", adapta-



decoración en escayola

DECOR 4

ESCAYOLAS
TECHOS DESMONTABLES
TABIQUE - ESTANTERIAS

ción de la obra "Una altra Fedra, si us plau" de Salvador Espriu.

En junio de **1995** se representa "Por Delante y por Detrás" de Michael Frayn, traducida del catalán por el propio grupo.

En mayo de **1996** se pone en escena "El Sorteo de Cásina", adaptación del grupo a partir de textos de Plauto, José Luis Alonso de Santos y Chigo de Chiara.

En **1997** se estrena "La noche de Madame Lucienne" de Copi.

En el año **1.999** se estrena "La Zorra Ilustrada, o Samaniego en el Madrid de Carlos III", de José Ignacio Amestoy Eguiguren, compaginado con algunas representaciones de Cuenta-Cuentos, creado por el propio grupo.

En **2002** estrenan la obra "TV or not TV", escrita por José Antonio Nebreda, a partir de una idea del propio grupo.

En **2004** estrenan la obra "Pecata Minuta" de Ramón Barea.

En junio de **2007** recuperan "Por delante y por detrás" en una nueva adaptación que modifica y revisa la versión del año 95.

En julio de **2010** estrena "El Verdugo" Versión teatral de Bernardo Sánchez Salas.

Basada en el guión original de Luis García Berlanga y Rafael Azcona.

Aunque originariamente se formó en Villarcayo, actualmente el grupo está integrado por personas de varias localidades del entorno comarcal (Villarcayo, Medina de Pomar, Trespaderne, Valdenoceda, Bocos, Santelices) por lo que somos el Grupo de Teatro de la Comarca de las Merindades de Burgos.

EL VERDUGO

Versión teatral: de Bernardo Sánchez Salas. Basada en el guión original de Luis García Berlanga y Rafael Azcona.

Se ha estrenado el viernes 2 de Julio en Villarcayo para poder presentarse al Certamen Provincial de Teatro Aficionado. Vino a valorar la obra el jurado de Diputación. Esperan clasificarse y pasar a la fase final que se celebrará en Burgos en otoño. Representaran la obra en el salón de la Caja de Burgos de Medina de Pomar los días 17 y 18 de agosto (martes y miércoles).

■ Después del ajetreo y divertimento que fue para nosotros Por delante y por detrás, queríamos hacer algo muy diferente.

Leímos y dudamos mucho antes de decidirnos. A pesar de la dificultad que siempre existe cuando optas por una obra, no sólo conocida, sino casi emblemática, nos aventuramos.

Consideramos que el verdugo es uno de los textos teatrales más interesantes de la segunda mitad del siglo XX. Luis García Berlanga creó una película absolutamente rotunda en 1963.

Pero muchas de sus escenas se desarrollan en la calle con un lenguaje alejado del teatro. De ahí la diferencia - a pesar de la fidelidad argumental - con el texto dramático.

¿Que sentido tiene representar una obra que es el fiel retrato de una época de nuestra historia reciente, perfectamente fotografiada ya en la película de Berlanga? ¿Podrá llegar a los jóvenes que no vivieron este período histórico?

Con estos y muchos más interrogantes comenzamos los ensayos de El Verdugo. Ha sido, en primer lugar, un ejercicio de memoria personal. Cada uno de nosotros había vivido de uno u otro modo la historia que se cuenta.

En segundo lugar anhelábamos acercar este retazo de nuestra historia reciente a nuestros jóvenes que en la

mayoría de los casos desconocen el mundo tan diferente en el que vivieron sus abuelos y sus padres.

En tercer lugar, hemos pretendido mostrar nuestra repulsa a la pena de muerte, evidenciada en el pobre verdugo que acaba siendo conducido al patíbulo como si fuera el condenado. También repudiamos un sistema impuesto por una sociedad hipócrita que rechaza al ejecutor de un sistema inhumano por el que ha optado.

Por último, deseábamos intentar mostrar la existencia de unos seres que se ven abocados a vivir una vida gris, sin esperanzas. Una vida, en la que las puertas parecen irse cerrando hasta dejarles encerrados en una existencia asfixiante, que, poco a poco, aniquila sus esperanzas. Nadie es culpable en esta historia. De serlo alguien, es un sistema opresivo y carente de ilusiones.

Para intentar lograr nuestros objetivos hemos optado por un escenario sencillo: una caja negra en la que se mostrasen los sentimientos universales de nuestros tristes protagonistas y una luz mortecina como la sociedad agonizante en la que transcurren los acontecimientos.



ELENCO

EUGENIO CABREJAS - Carcelero, Don

Nazario, Funcionario y Guardia Civil 1

JAVIER FERNÁNDEZ - Don Amadeo

ELISA RUIZ DE LOBERA - Carmen

JUAN SAN JOSÉ - José Luis

JULIO SOTO - Álvarez, Empleado de la inmobiliaria, Guardia Civil 2 y Director de la prisión

UTILLERÍA Y VOZ EN OFF

Rosi Castillo - Tere Ruiz - Ana Duque

EQUIPO TÉCNICO

Iluminación Vicente Alonso de Linaje

Sonido Cristina Bárcena

MÚSICA

Original compuesta por Julio Soto Gonzalo

ESCENOGRAFÍA

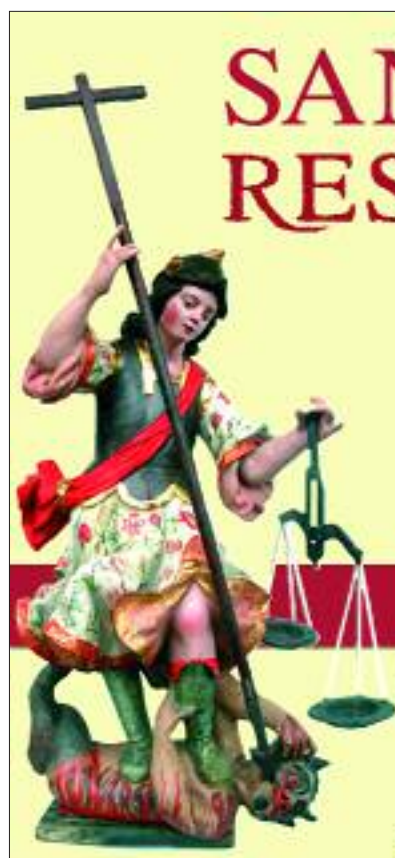
Jesús Llarena (Nuestro agradecimiento a Germán Martínez por la realización del Garrote Vil)

VESTUARIO

Carro de Thespis (Nuestro agradecimiento a Confecciones Muguruza, Floristería Alba y Miguel Uzquiza)

DIRECCIÓN

Esther López Sobrado



SAN MIGUEL RESTAURACION

PINTURAS Y BARNICES
MANUALIDADES
BELLAS ARTES
COLORES AL INSTANTE
ACEITES PARA MUEBLES

CONSEJOS PROFESIONALES PARA
TODOS NUESTROS CLIENTES

C/ ALEJANDRO RODRÍGUEZ
DE VALCARCEL, 22
VILLARCAYO
947 131 869-665 07 26 87
smmrestauracion@terra.es





Por una alimentación más sana



EMBUTIDOS NAVA, S.L.
Ctra. Bilbao Reinosa-Reinosa Km. 38
09586 NAVA DE ORDUNTE (BURGOS)
Telf.: 947 140 506 - 947 140 539 oficina@enava.e.telefonica.net

HORARIOS

■ CASA DEL MONUMENTO NATURAL DE MONTE SANTIAGO (Berberana)

-Del 1 de enero al 15 de junio:
Horario de 10:00 a 14:00 y de 16:00 a 18:30 horas.
Lunes cerrado. Martes, miércoles y domingos cerrado por la tarde.
-Del 16 de junio al 15 de septiembre. Abierto todos los días.
Horario de 10:00 a 14:00 y de 16:00 a 19:30 horas.
-Del 16 de septiembre al 31 de diciembre:
Horario de 10:00 a 14:00 y de 16:00 a 18:30 horas.
Lunes cerrado. Martes, miércoles y domingos cerrado por la tarde.
24,25 y 31 de diciembre cerrado.

■ CENTRO DE INTERPRETACION DEL MEDIEVO (Oña)

CONSULTAR CITA - TFNO.: 947 300 001

■ MONASTERIO DE SAN SALVADOR (Oña)

CONSULTAR CITA - TFNO.: 947 300 001

■ MONUMENTO NATURAL "OJO GUAREÑA" CUEVA DE OJO GUAREÑA - ERMITA DE SAN BERNABE

Temporada Primavera: del 1 de marzo al 30 de junio.
Abierto de jueves a domingos y festivos. Se abre también los días 30 y 31 de Marzo.
Temporada Verano: del 1 de julio al 12 de septiembre.
Abierto: todos los días excepto los lunes.
Temporada Otoño: del 13 de septiembre al 8 de diciembre.
Abierto de jueves a domingos y festivos. En diciembre se abre también el día 7.
Horarios:
Del 1 de marzo al 14 de marzo: Mañanas de 11 a 14 horas, último pase a las 14h.
Del 18 de marzo a 17 octubre: Mañanas de 11 a 13:30 horas.
Tardes de 17 a 19:30 horas, último pase a 13:30 h. y 19:30 h.
Del 21 de octubre al 8 de diciembre: Mañanas de 11 a 14 horas, último pase a las 14h.
TFNO.: 947 138 614 - ojoquarena.ren@jcyl.es

■ HORARIO DE LA CASA DEL MONUMENTO NATURAL "OJO GUAREÑA" Quintanilla del Rebollar de la Merindad de Sotocueva

Invierno, Primavera y Otoño: (1 Enero a 14 Junio y 15 Septiembre a 31 Diciembre)
Lunes: cerrado
Martes y miércoles: 10 a 14h.
Jueves, Viernes y Sábado: 10 a 14h. y 16 a 18:30h.
Domingos: 10 a 14h.
Verano: (15 Junio a 14 Septiembre):
Abierto todos los días: 10:00 a 14:00 h. - 16:00 a 19:30 h.
Los días 24, 25, 31 de diciembre y 1 de Enero la Casa permanecerá cerrada
TFNO.: 947 138 614 - ojoquarena.ren@jcyl.es

■ CENTRO DE INTERPRETACION "DESFILADERO DE LA HORADADA" - (Trespaderne)

CONSULTAR CITA - TFNO.: 947 307 266

■ MUSEO MONTEROS DEL REY (Espinosa de los Monteros)

Martes - M: 10:00 a 14:00 - **Jueves:** 17:00 a 20:00 h.
Viernes: Mañana: 12:00 a 14:00 - Tarde: 17:00 a 20:00
Sábado: Mañana: 12:00 a 14:00 - Tarde: 16:00 a 20:00
Domingo: Mañana: 10:00 a 14:00
Lunes y Miércoles cerrado. TFNO.: 660 903 476

■ MUSEO CUATRO RIOS PASIEGOS (Espinosa de los Monteros)

Martes de 12.00h. a 14.00h.
Jueves y Viernes de 17.00h. a 20.00h.
Sábado de 12.00h a 14.00h. y de 18.00h a 20.00h.
Domingo de 12.00h. a 14.00h.

■ MUSEO DE SANTA CLARA (Medina de Pomar)

Mañana: 11:30 a 13:30 - Tarde: 17:30 a 19:30
TFNO.: 947 190 160

■ OFICINA MUNICIPAL DE PATRIMONIO Y TURISMO

Calle Mayor 68 Teléfono - teléfono: 607 087 152 - Medina de Pomar
Mail. patrimonio@medinadepomar.org - www.medinadepomar.org.
Horario de lunes a viernes de 8:00 a 15:00 horas.

■ MUSEO HISTORICO DE LAS MERINDADES

Plaza del Alcázar s/n - Telf.: 947 190 746 - Medina de Pomar
horario: de octubre a mayo
De martes a sábado: de 12:30 a 14:00 y de 17:30 a 19:30 horas
domingo de 12:00 a 14:00, tarde cerrado. Lunes cerrado.
horario de junio a septiembre
De martes a sábado: de 12:00 a 14:00 horas y de 18:00 a 20:30 horas
domingo de 12:00 a 14:00, tarde cerrado. Lunes cerrado
TFNO.: 947 147 042 / 190 746 - Mail. patrimonio@medinadepomar.org

■ CASTILLO DE LA CIUDAD DE FRÍAS

Horario de la oficina de Turismo y apertura del castillo: 1.50€ persona.
Lunes a domingo de 10:30 a 14 y de 16 a 20 h.
Visitas guiadas de la ciudad de Frías: 3€ persona
Teléfono oficina de Turismo, reservas visitas e información: 947 358 011
www.ciudaddefrias.com - turismo@ciudaddefrias.com
TFNO.: 947 35 80 11

VALLE DE MENA

El alcalde del Valle de Mena, Armando Robredo, aclara los términos económicos y sociales que se dieron y se dan para la construcción del embalse de Ordunte

■ El Partido de Castilla y León (PCAL) Burgos ha salido a la palestra en dos ocasiones para reclamar "el fin de 80 años de expolio colonial del agua de Las Merindades y el Valle de Mena por parte del País Vasco y reclama compensaciones económicas".

Además de solicitar reuniones con las instituciones vascas: Lehendakari, Patxi López, alcalde de Bilbao, Iñaki Azkuna, y diputado General de Bizkaia, José Luis Bilbao, el PCAL Burgos reclama compensaciones económicas y considerar "obsoleto, anacrónico y neocolonial" el mantenimiento de infraestructuras hidráulicas (trasvase Cerneja-Ordunte, embalse de Ordunte...)

El alcalde menés, Armando Robredo, considera que "lo que me parece anacrónico es el nacionalismo del PCAL. El derecho sobre el agua no debe ser privativo de nadie, por lo que el embalse de Ordunte debe servir para garantizar el abastecimiento de agua de aquellas ciudadanos que lo necesiten, sean vascos o castellanos, porque todos somos españoles".

Además, recalca Robredo, "el PCAL parece ignorar que el Valle de Mena sí ha recibido compensaciones del Ayuntamiento de Bilbao por la construcción del embalse desde su construcción, entre los años 1928 a 1934, no teniendo obligación legal alguna para ello.

A continuación, el alcalde menés va aclarando como hace dos años, por ejemplo, el Ayuntamiento menés obtuvo del de Bilbao una subvención de 210.000 euros para la mejora del abastecimiento domiciliario de las pedanías de Ribota y Partearroyo. El PCAL desconoce también que otras pedanías menesas como Nava de Ordunte, Gijano, Santecilla y Bortedo, se abastecen del embalse de Or-



El derecho sobre el agua no debe ser privativo de nadie, por lo que el embalse de Ordunte debe servir para garantizar el abastecimiento de agua de aquellas ciudadanos que lo necesiten

dunte.

Los pueblos de la cuenca del Ordunte recibieron, además, otras compensaciones del Ayuntamiento de Bilbao cuando se construyó el embalse. Entre ellas la edificación de la nueva ermita de San Bartolome de Los Montes en Partearroyo, la construcción de lavaderos, abrevaderos, nuevos caminos...para paliar parte de las pérdidas que sufrieron esos pueblos, y que eran muy difíciles de calcular.

Además cada pueblo recibió una cantidad de dinero por los terrenos que perdieron. Santecilla, Gijano y Bortedo cobraron 996 pesetas por 9.252 metros

cuadrados de terreno; Nava 7.924 pesetas por los 73.168 metros cuadrados que perdió; Ribota cedió 11.450 metros cuadrados por los que recibió 1.115 pesetas, mientras que Partearroyo cobró 41.077 pesetas por los 421.475 metros cuadrados de terrenos que aportó al embalse. Muchos particulares también resultaron afectados por la expropiación forzosa. Entre ellos destacaba Juan Arnaiz, propietario de la Granja San José, con una superficie de 231.120 metros cuadrados que quedó totalmente cubierta por las aguas del embalse.

"Otra cosa que parece desconocer el PCAL es que en Mena existe otro embalse, éste construido por la Diputación Foral de Álava en el año 1984 para el abastecimiento de la vecina localidad de Artziniega. Se trate del embalse de Angostina, barrio de la entidad local menor menesa de Artieta, todos ellos dentro de territorio menés y de cuyas aguas se abastecen también los pueblos meneses de Artieta, Montiano, Ventades y Viergol" apostilla Armando Robredo.

DISEÑO GRAFICO
TRABAJOS DE IMPRENTA
INFORMATICA
SERVICIO TECNICO
REDES - ADSL

D.G.V. INFORMATICA - C/ Calvo Sotelo - Villarcayo - 947 131 048



VALLE DE MENA

El Ayuntamiento menés inicia una estrategia para racionalizar el consumo eléctrico de más de 2.400 puntos de luz en todo el valle

■ La Junta de Gobierno del Ayuntamiento del Valle de Mena ha dado luz verde a tres iniciativas que tienen como misión continuar con el Plan Director para la Eficiencia Energética y Ambiental del alumbrado público del municipio.

El municipio tiene una superficie de más de 260 kilómetros cuadrados y está formado por más de cien pequeños núcleos en los que, con el transcurso de los años, se ha hecho la ingente labor de acercar a todos sus vecinos, vivan donde vivan, diferentes servicios básicos, entre ellos el alumbrado público para avanzar en la calidad de vida de todo ellos.

Apuntan a continuación la decisión de "remangarse" para tratar de reducir los más de 267.000 euros de factura de la luz que se pagan al año por el alumbrado de las calles y el suministro de electricidad de los edificios e instalaciones municipales. La dispersión de la población, hace que en la actualidad el Valle cuente con más 2.400 puntos de luz para el

El Valle de Mena tiene una amplia tradición en sus políticas de sostenibilidad y de respeto ambiental

alumbrado público vial, que son responsabilidad del Ayuntamiento.

Con el fin de recabar apoyos a su Plan Director y sustituir luminarias y lámparas por otras menos contaminantes y de más bajo consumo, en varios pueblos cercanos a la Red Natura 2000, el Ayuntamiento ha presentado su candidatura al Premio AGENBUR al municipio más sostenible de la provincia de Burgos.

El Valle de Mena tiene una amplia tradición en sus políticas de sostenibilidad y de respeto ambiental, incluso formó parte del grupo redactor de la Estrategia de cambio climático de la Red Española de Ciudades por el Clima de la Federación Española de Municipios y Provincias. Así mismo, el Equipo de Gobierno ha decidido someterse a través del Ente

Regional de la Energía de Castilla y León, a una auditoria energética en el alumbrado público del municipio que determine los consumos e identifique futuras mejoras para reducir el consumo y la consiguiente repercusión sobre las emisiones de CO2. En este trabajo el Ente Regional de la Energía invertirá más de 24.000 euros.

La tercera de las iniciativas a las que ha dado impulso el equipo socialista ha sido la de concurrir a la convocatoria de ayudas que la Diputación de Burgos convoca para actuaciones de sustitución, mejora del alumbrado público, ahorro y eficiencia energética. Se ha solicitado la ayuda máxima de 12.500 euros para abordar actuaciones contempladas dentro del Plan Director que promueve el Ayuntamiento menés. "Tenemos unos principios claros y sólidos, queremos ser un municipio comprometido, responsable y sostenible en todos los aspectos" concluyó Ander Gil portavoz del Equipo de Gobierno.

VILLARCAYO

Villarcayo acogió el 29 de julio un Concurso denominado "En busca de Villaenmedio"



■ Como finalistas del concurso organizado por Fairy "En busca de Villaenmedio", Villarcayo quiere difundir su candidatura al pueblo más ahorrador de España, demostrando los esfuerzos realizados a nivel municipal para un desarrollo sostenible.

A este fin el 29 de julio a las 12.00h tuvo lugar un evento popular por parte del Ayuntamiento.

La marca Fairy envió un comunicado a los ayuntamientos españoles para saber como ahorran sobre todo en agua. El pasado 31 de julio se eligieron

los 10 pueblos finalistas, estando Villarcayo entre ellos.

Para que Villarcayo salga elegido debemos votar por internet en la página <http://www.facebook.com/CelebraConFairy>. El premio es de 6.000 euros para celebrar sus fiestas. Villarcayo fue elegido por su buena gestión del agua, recordemos que dispone de depuradora desde el año 1991 adelantándose 14 años a la ley. El ayuntamiento tiene el ciclo completo del agua certificado con las normas ISO 9001 de calidad.

www.empresastodonorte.com/promober

EXCELENTE CALIDAD Y MAYORES VENTAJAS AL MEJOR PRECIO

¡Venga y compruébelo!

FACHADAS principal de cerámica ventilada y posterior de triple hoja y doble aislamiento: **Mayor aislamiento acústico y térmico.**

ASCENSORES con variador de frecuencia sin engranajes y cortina de luz: **Más silenciosos y mejor mantenimiento.**

PERSIANAS de aluminio eléctricas y orientales. **Mayor regulación y comodidad de uso.**

VENTANAS mixtas de madera y aluminio lacado: **Mayor calidez y aislamiento y sin mantenimiento.**

FONTANERÍA con instalación por techos con polietileno aislado y Columnas de hidromasaje de acero inoxidable: **Menores ruidos y menores pérdidas de calor.**

CALEFACCION con caldera individual de gas con microacumulación, accionable por teléfono. Instalación por colectores y radiadores convectores: **Mayor rendimiento y menor gasto.** Programador digital semanal de control.

SANITARIOS Roca serie Dama Senso, superior a cualquier promoción comparable: **Mayor Calidad.** Bañeras y duchas acrílicas.

SUELOS con tarima de roble natural sobre sistema Sika de absorción de ruidos: **Se acabaron los ruidos de sillas y tacones.**

FALSOS TECHOS en todas las estancias con fibra de vidrio: **Mejor aislamiento y mas facilidad para colocación de luminarias.**

CARPINTERIA INTERIOR con armarios a medida acabados totalmente: **Mayor aprovechamiento del espacio.**

ELECTRICIDAD: mecanismos serie Simón 82, gama alta; instalación de **videopuerto individual** para control de acceso. Instalación de **televisión por satélite** comunitaria

TRASTEROS individuales bajo cubierta, incluidos con cada vivienda: **Con acceso directo por ascensor.**

GARAJES Acceso directo con ascensor y desde el portal



**VENTA DE PISOS,
LOCALES Y GARAJES
EN EL CENTRO DE VILLARCAYO**
PARA ENTRAR A VIVIR
ANTIGUA ESTACION Y TALLERES DE ANSA

**PISOS DE 1, 2, 3 Y 4 HABITACIONES
DE 40 A 130 M2**

DESDE 85.300 €

PROMOBER NORTE, S.L.

INFORMACIÓN Y VENTA:
C/ Calvo Sotelo, 38. • VILLARCAYO (BURGOS)
TEL.: 650148056
www.promobernorte.com



VALLE DE VALDIVIELSO

Échale cuento otro verano mágico en Valdivielso



■ Por tercer año consecutivo Radio Valdivielso, la Junta Vecinal de Quintana y Caba-burgos han puesto en marcha el programa de actividades de verano Échale cuento. Suelta de aves, marionetas, la trilla de los abuelos, descenso en barca por el Ebro, taller de pan, visita a la Cueva de los Moros o una jornada de vacas y boj son algunas de las actividades que un año más unirán a los niños de campo y ciudad, a los pequeños y a los mayores.

Conocer y disfrutar los valores ambientales y patrimoniales del valle, descubrir las formas de vida de sus habitantes, sus oficios, sus ideas emprendedoras, potenciar la creatividad de los niños y acercar a los más pequeños a las gentes de Valdivielso son algunos de los objetivos de estas actividades. "Hacerles ver, en definitiva, que se puede vivir en un pueblo y que ellos, porqué no, pueden ser sus habitantes en el futuro" afirma José Luís Ollero, uno de los responsables de estas actividades. "El pasado año tuvimos más de mil participantes, este 2010 no esperamos menos" comentó Ollero en la presentación.

Échale cuento 2010 comenzó el pasado lunes con el taller "Come pipi, come", una treintena larga de niños reali-

zaron, con material reciclado, comederos de aves. Posteriormente liberaron a tres aves recuperadas por el CRAS (Centro de Recuperación de Aves Salvajes) de Burgos. Poder ver de cerca y tocar a un cernícalo, una lechuza y un ratonero común fue algo inolvidable para niños y padres. Este próximo viernes la cita es en los Cárcabos de Quecedo, la catedral natural. A sus pies el grupo de marionetas Alauda Teatro sorprenderá con sus estupendas creaciones a grandes y pequeños. Todas las actividades, salvo la del descenso del río, son gratuitas. Esto no sería posible sin la colaboración de Mutua General de Seguros, Agrícola Leín, Via Verde, La Casa Grande, Fevisa, Carnicería Bafer, Ceam y Torre Sanmartín.

Por otro lado los próximos 28 y 29 de agosto Radio Valdivielso realizará el Maratón Radiofónico "Hasta luego", una emotiva despedida tras la decisión del ayuntamiento de la Merindad de acabar con este proyecto después de nueve años. El decano de los medios de comunicación de la zona emitirá interrumpidamente desde las 10 h del 28 hasta las 15 h del 29, será una jornada final de puertas abiertas.



VALLE DE MANZANEDO

Cultura y Turismo de la Junta restaura la iglesia románica de San Miguel de Cornezuelo en el municipio de Valle de Manzanedo



■ La Consejería de Cultura y Turismo de la Junta ha iniciado las obras de restauración de la iglesia románica de San Miguel Arcángel, ubicada en la localidad San Miguel de Cornezuelo y perteneciente al municipio de Valle de Manzanedo. Este proyecto se enmarca en el Plan de Intervención del Románico Norte, cuyo objetivo fundamental es la restauración integral de 54 iglesias románicas y sus entornos en las provincias de Palencia y Burgos. La Junta de Castilla y León prevé invertir 9.720.000 euros en este Plan, que comenzó en el año 2005 y que se estima que se prolongue hasta 2012.

Estado de conservación

Los principales daños que presenta el templo son grietas verticales que recorren las juntas de los sillares y que alcanzan su mayor intensidad en la zona intermedia del muro, sin afectar a la cornisa ni a la cimentación. Además, el arco triunfal sufre un desplome, debido quizá a un mal asentamiento del terreno, que ha provocado el desplazamiento de la clave. No obstante, se ha podido comprobar que actualmente está estabilizado.

La estructura de madera que sustenta la cubierta se ha deteriorado considerablemente debido a la carencia de un buen impermeabilizante. El interior de la iglesia está completamente rejuntado con cemento moderno, lo

Este proyecto se enmarca en el Plan de Intervención del Románico Norte, cuyo objetivo fundamental es la restauración integral de 54 iglesias románicas y sus entornos en las provincias de Palencia y Burgos

que deforma su aspecto original. A lo largo de la nave se extiende un falso techo que oculta la estructura de madera de la cubierta y la ventana de hastial Este, desvirtuando las proporciones originales del templo.

En la sacristía se han detectado filtraciones de agua, motivadas por una mala solución del encuentro de la cubierta con el muro. Por último, el pórtico de acceso se compone de dos gruesos muros de mampostería, sobre los que apoya una estructura de madera de reciente factura, cerrada con ladrillo, que impide una correcta visión de la portada.

La intervención

El proyecto de intervención tiene como objetivo, en primer lugar, subsanar las lesiones que padece la iglesia y evitar su agravamiento. También se recuperará el espacio original interior de la iglesia mediante la eliminación del falso techo.

Los trabajos de restauración ya se han iniciado en la cubierta, con la creación de una nueva estructura que evitará problemas de humedades. En los muros exteriores se procederá a un rejuntado de las grietas y a la reposición de los sillares que faltan en las cornisas, que se ejecutarán en el mismo material pero sin decoración, de forma que se distinga claramente lo histórico de lo nuevo. Además, se retirarán los elementos vegetales que colonizan las fachadas.

En los muros interiores se efectuará una limpieza mediante el picado del revoco para volver a enfocar la mampostería y dejar a la vista las fábricas de sillería y los restos de pintura mural existentes. Por otro lado, para evitar los problemas del arco triunfal, se consolidarán las dovelas mediante la inserción de varillas de acero.

En cuanto a los solados, se nivelarán y repondrán aquellos elementos que se han perdido o los que están muy deteriorados. Las puertas también se restaurarán y serán tratadas con materiales apropiados para garantizar su durabilidad, mientras que en las ventanas se colocaran alabastros que permitan tanto la ventilación como la entrada de luz al templo. Finalmente, se liberará la espadaña del degradado caseto, que actualmente tiene adosado, para ser sustituido por una plataforma descubierta que dé acceso a las campanas.

SUCESOS

JULIO 2010

6 DE JULIO

■ La Guardia Civil ha detenido en un pueblo de Las Merindades a un hombre de 64 años, tras ser denunciado por su hijo, al que amenazó con un cuchillo. También ha amenazado a la madre en varias ocasiones, con ambos tiene discusiones a menudo por temas familiares.

■ En un pueblo del oeste de la provincia la Guardia Civil ha detenido a un hombre de 32 años, por un presunto delito de amenazas. El detenido amenazó con un arma de fuego a otra persona, con la que discutía en un bar.

■ La Guardia Civil ha detenido en un pueblo de Las Merindades a un hombre por quebrantar una orden de alejamiento que tiene por un supuesto delito de malos tratos.

14 DE JULIO

■ La Guardia Civil ha detenido en un pueblo de Las Merindades a un hombre como presunto autor de un delito contra la salud pública. Cuando el detenido era trasladado al centro penitenciario, por orden judicial, comunicó a los agentes de que en el interior de un mechero de gasolina guardaba siete papelinas de cocaína, con un peso total de 4,6 gramos.

■ En un pueblo de Las Merindades, la Guardia Civil ha detenido a un hombre de 55 años por un delito de resistencia y desobediencia a agentes de la autoridad. Una orden judicial obligaba al detenido a abandonar su domicilio, pero se negó a ello y se enfrentó a la Guardia Civil.

20 DE JULIO

■ La Guardia Civil ha detenido de madrugada en un pueblo de Las Merindades a un joven de 28 años y a un hombre de 48, como presuntos autores de un delito de lesiones. Durante una pelea en un bar, los detenidos hirieron a una persona que tuvo que ser intervenida de una fractura en la nariz.

■ En un pueblo de Las Merindades, la Guardia Civil ha detenido a un hombre de 69 años, tras ser denunciado por su mujer por agredirla física y psicológicamente. La víctima ha solicitado una orden de alejamiento.

21 DE JULIO

■ La Guardia Civil ha detenido en un pueblo de Las Merindades a un hombre de 31 años y a otro de 25, por un delito contra la propiedad industrial. Los detenidos se encontraban en un mercadillo vendiendo productos de marca presuntamente falsificados. La Guardia Civil les intervino 99 polos y 77 pares de zapatillas.

■ El Equipo de Desactivación de Explosivos de la Guardia Civil ha destruido en un pueblo de Las Merindades un proyectil de artillería de 105 milímetros, procedente de alguna maniobra militar. Un ciudadano lo encontró en su chatarrería. Anteriormente.

24 DE JULIO

■ Efectivos de la Guardia Civil han detenido en un pueblo de Las Merindades a un hombre de 30 años, con

antecedentes, como presunto autor de un delito de malos tratos en el ámbito familiar. Su mujer denunció que durante una discusión él la arrojó objetos, entre ellos una plancha y vasos, que no llegaron a alcanzarla.

■ Asimismo, la Guardia Civil ha detenido un pueblo de Las Merindades a Un hombre, de 51 años, con dos antecedentes, por el mismo motivo, tras una denuncia de su ex compañera sentimental, a quien acosa y amenaza a través de mensajes de móvil. La víctima ha solicitado orden de protección.

27 DE JULIO

■ En un pueblo de Las Merindades, la Guardia Civil ha detenido a una mujer de 44 años, como presunta autora de un delito de violencia en el ámbito familiar, por agredir durante una discusión a su madre, de 70 años. La víctima tuvo que ser atendida en un centro de salud y viene sufriendo malos tratos desde hace años.

■ La Guardia Civil ha detenido en un pueblo de Las Merindades a una menor por tener una orden de detención. Fue trasladada a dependencias judiciales de Burgos.

30 DE JULIO

■ En Burgos, la Guardia Civil ha detenido a un joven de 20 años de edad como presunto autor de un robo con fuerza en un polideportivo de un pueblo de Las Merindades. Días pasados se detuvo a otro joven que también colaboró en este robo.



ANUNCIOS POR PALABRAS

❑ **SE VENDE PISO EN VILLARCAYO.** 103 m2 de reciente construcción, céntrico, 4º piso, salón en ático con acceso desde el comedor, cocina amueblada, 3 habitaciones, baño completo y baño en habitación principal, terraza cerrada, calefacción individual con tanque central y plaza de garaje. ☎ 630 371 721.

❑ **SE VENDE MOTO HONDA CRF 250 4T,** de finales del 2006. Cubiertas nuevas. Revisión recién hecha, cambio filtros y aceite. 3000€. ☎ 675 710 946.

❑ **SE VENDE KART BIREL 125 cc 6 MARCHAS.** Frenos de disco delanteros y trasero. Pistón nuevo. Ver y probar en MASQUE-KARTING (Villarcayo). ☎ 650 146 585.

❑ **SE COMPRA TERRENO EN VILLARCAYO PARA CHOCO.** ☎ 629 257 104.

❑ **SE VENDE CASA EN VALLEJO DE MANZANEDO.** ☎ 687 484 717

Se vende casa rústica en Vallejo (a 20 km de Villarcayo). Preciosas vistas al cañón del Ebro. Zona muy tranquila. Tiene escrituras y registro. Consta de dos plantas diáfanas de aprox. 50 m2 cada una.

Planta baja (comedor y cocina): baño con ducha y lavadora, cocina equipada, chimenea abierta con radiadores. Mesa para aprox. 12 personas. Segunda planta (salón y dormitorio): sofá-cama, dos butacas y cama de 90. Las paredes de la casa están cubiertas con laminas de madera y tiene una cómoda escalera para subir a la planta superior. terraza de 14 m2 con asador. Precio: 29.000 €.

FOTOS: tusanuncios.com y en vivorural.com

❑ **SE VENDE Suzuki minicross 65cc año 90,** lleva 2 años parada, falta una puesta a punto, por lo demás buen estado, arranca bien. documentación al día 400€. ☎ 650146585.

❑ **SE VENDE Renault CLIO V6** fase 1 (culogordo) 231cv 80.000km año 2002 color gris, perfecto estado. 18.000€. ☎ 650146585

❑ **SE VENDEN llantas de opel zafira** nuevas sin estrenar (sin cubiertas y en sus cajas) color gris, 250e. ☎ 650146585

❑ **SE VENDE volkwagen transporter caravelle** (2008) 40.000km, garantía de la casa 7 plazas. 24.000€. ☎ 650146585

❑ **SE COMPRAN** aletas, capo y alguna parte mas de la carrocería de nissan terrano II 2.7 tdi año 98-01. ☎ 650146585

Para poner tu anuncio llama al teléfono:

617 980 494

Fase Previa de la Muestra de Bailes 2010 en Poza de la Sal

Grupo de Danzas Castellanas "Ecos del Valle" Valle de Mena (Burgos)



■ El pasado domingo, 25 de Julio, tuvo lugar en Poza de la Sal, y con el patrocinio de la Diputación Provincial de Burgos, la última Fase Previa de la Muestra de Bailes 2010.

En ella participaron 6 grupos de la zona norte de Burgos, entre los cuales se encontraban dos de la zona de las Merindades: Ecos del Valle, del Valle de Mena, y El Cuévano de Espinosa de los Monteros.

Estas muestras de baile, de carácter anual, tienen por objeto mantener vivo el folclore y las tradiciones de la provincia de Burgos.

RESERVA TU VIAJE DESDE TU CASA POR INTERNET
WWW.VIAJESMERINDADES.COM
 VUELOS-HOTELES-CRUCEROS-NOVIOS-TREN...
 C/ Calvo Sotelo, 15 - 09550 Villarcayo - Tfno.: 947 13 04 13



VALLE DE MENA

Los pinchos volvieron a protagonizar la cita culinaria del mes de julio

■ Un año más, el Concurso de pinchos del Valle de Mena se ha convertido en una cita ineludible para el sector hostelero de este municipio. La VI convocatoria de este evento, organizada por el Ayuntamiento del Valle de Mena y la Asociación de Hosteleros La Recocina, y celebrada los pasados días 10 y 11 de julio, ha sorprendido por la originalidad y la calidad de los pinchos elaborados.

La incorporación de nuevos concursantes, la cantidad de pinchos vendidos, 1.940, un 8% menos que el año pasado aunque la anterior edición del concurso contó con la participación de un establecimiento más, y el flujo de clientes generado por el evento, reafirman la tendencia al alza que el turismo gastronómico está experimentando en el municipio desde la creación, en 2004, de las Jornadas Gastronómicas, ciclo culinario en el que se inscribe el concurso de pinchos y otras muchas actividades relacionadas con la Cocina y los productos agroalimentarios locales.

En palabras de Ander Gil, Concejal de Cultura y Turismo del Valle de Mena, "la repercusión que han tenido estas seis ediciones y la calidad de las composiciones elaboradas por los participantes, refrendan la consolidación de esta iniciativa que contribuye a la dinamización y cohesión del sector hostelero local".

Entre las delicias gastronómicas elaboradas por los restaurantes La Peña (Villasana), La Taberna del Cuatro (Villasana), Urtegi (Ribota), El Casino (Villasana), y las cafeterías, Peñaladros (Villasana), La Bodega del Medio (Villasana), Royal Plaza (Villasana) y La Bodega de Mayra (Villasana), se encontraban: en la modalidad de pincho clásico: guacamole con langostinos y mango, pimiento verde relleno de tortilla de



bacalao con puerros y patata, gilda, tigre, etc. en la modalidad de pincho de innovación: brini de patata con salmón y aguacate, tempura de boquerones con tres salsas, huevos verdes, mini hamburguesa con huevo de codorniz, entre otros.

Un jurado anónimo seleccionado por la oficina de turismo, se encargó de probar y valorar los pinchos presentados a concurso por los ocho establecimientos participantes; así, en la modalidad de pincho clásico, el ganador ha sido La Taberna del Cuatro de Villasana, por su piperrada con bacalao y guindillas. Por su parte, Peñaladros de Villasana ha obtenido el premio al mejor pincho de innovación por su Milhojas de kiwi y los premios de Mejor ambientación y Mejor barra presentada.

La entrega de premios tendrá lugar en diciembre, en el acto de clausura de las VII Jornadas Gastronómicas del Valle de Mena. La próxima cita de las Jornadas Gastronómicas del Valle de Mena tendrá lugar a lo largo de la primera quincena de agosto, y serán la carne de vaca monchina, raza autóctona del Valle de Mena, y las cazuelitas las protagonistas del nuevo encuentro.

VALLE DE MENA

Fiesta de la Bicicleta

Ante la avalancha de más de 670 participantes registrados el año pasado este año el Club Ciclista Valle de Mena ha limitado la inscripción a 640 participantes



■ El próximo sábado 14 de agosto a las 10:30 h., un año más, y con esta es la decimotercera ocasión, en el Valle de Mena y de la mano del Club Ciclista Valle de Mena se celebrará la Fiesta de la Bicicleta, un evento que cuenta con la financiación principal de la Concejalía de Cultura del Excmo. Ayto. del Valle de Mena y de numerosos patrocinadores privados que como en ediciones anteriores han apostado por una iniciativa popular al alcance de todas las edades, y que conjuga deporte y ocio para toda la familia.

En palabras del Presidente del Club, el objetivo de este año "no es otro que conseguir que familias enteras o aficio-

nados por libre a las dos ruedas, pasen una mañana entre amigos, entre vecinos, con niños, con mayores en la que disfruten con cada una de las actividades planteadas, la ruta, los juegos, los sorteos,..... y también mantener la asistencia de ediciones anteriores y consolidar esta iniciativa que, sin duda, es el evento popular de estas características más multitudinario de Castilla y León."

Esta año las actividades programadas para la Fiesta de la Bicicleta consisten en el recorrido de una pequeña ruta de 5 kilómetros, con parada a los 2,5 km. y entrega de camiseta conmemorativa, cuyo circuito es Villasana de Mena - Villa-

suso - Villasana de Mena. A la llegada a Villasana a la Pza. San Antonio, se organizan diferentes juegos con innumerables premios para los niños, además de sorteos de diverso material ciclista e incluso, este año, 2 bicicletas, para todos los participantes en la fiesta (Premio al/a más veterano/a, al/a más joven, a la familia más numerosa, a la bicicleta más antigua, más engalanada,.....). Para terminar disfrutaremos de un ágape para recuperar las fuerzas gastadas durante toda la mañana.

Es el Vicepresidente del Club Ciclista, Jose Ramón Canive, quien nos explica que "este encuentro atrae al Valle de Mena a un importante número de visitantes que han hecho de la Fiesta la excusa perfecta para acercarse a nuestra tierra a disfrutar de una mañana de diversión y a conocer mejor nuestro valle. Desde el Club tenemos constancia de gente de diversos lugares de la geografía nacional que se acercan año tras año a este evento y que se han convertido en nuestros mejores embajadores".



Garoña: Energía comprometida con el medio



FRL

EQUIPAMIENTO HOSTELERO



EN LAS MERINDADES, exposición de maquinaria industrial y hostelera, menaje, limpieza industrial, servicios higiénicos y todo tipo de complementos.

¡¡¡Dele un toque de distinción a su negocio!!!

FRL le ofrece la oportunidad de conocer, disfrutar y llevarse a casa todo tipo de productos de la gama industrial y hostelera que hasta ahora no tenía a su alcance en Las Merindades.

Acérquese a su exposición y podrá entre otras muchas opciones llevarse a su hogar un buen café recién molido o una selección de té e infusiones.

Ponemos a su alcance una variada Selección de Cafeteras Expreso para que saque en su hogar o negocio el mejor café.

Le facilitamos un servicio personalizado y adaptado a sus necesidades.



PONEMOS A SU ALCANCE MAQUINARIA DE SEGUNDA MANO

¡¡PREGUNTENOS!!



Desde **FRL** le brindamos la oportunidad de adquirir diversa maquinaria industrial y hostelera de segunda mano, en buen uso y con su correspondiente garantía.



Exposición y Venta:

Nuria García Varona
C/ Príncipe de Asturias, 1
Medina de Pomar
Tfno.: 947 147 553
nuriavarona@terra.es



Servicio Comercial:

Fernando Ruiz Leivar
Medina de Pomar
947 191 451 -617 85 86 17
fernandoleivar@terra.es

www.frlequipamientohostelero.com

FRL PRECISA TÉCNICO EN ELECTRICIDAD O ELECTRÓNICA



COMERCIAL PALENCIA

AGRO B **AGRO Biona**

Pienso para caballos, potros, yeguas

MATERIAL HÍPICO

Venta de animales vivos, peces, pájaros, reptiles, hurones, roedores, etc...

Pienso compuesto de todo tipo de animales

Material de ganadería. Material de jardinería Semillas.

Todo tipo de complementos para animales de compañía, Perros, Gatos, Peces, Reptiles, Pájaros, Caballos...

Caballos **Ganadería** **Reptiles** **Gatos** **Hurones** **Peces** **pájaros**

VEN A NUESTRA TIENDA CON TU MASCOTA Y LLÉVATE UN REGALO POR TU COMPRA

Disfruta de las últimas novedades en moda para tu mascota y los últimos modelos en cunas y todos los accesorios



PRECIOS ESPECIALES EN PIENSO DE PERROS

ROYAL CANIN

Canter **Biona** **ADVANCE**

TODA LA GAMA DE Eukanuba

C/ Juan José Gutiérrez, 3 - VILLARCAYO (Frente a antigua estación Ansa) - TEL.: 947 131 263

los días 31 de Julio y 1 de Agosto se celebró la 10ª Jornada de Trilla en Mozares

■ El sábado 31 comenzó con la feria de artesanía por la mañana y ya por la tarde con la actuación del grupo de danzas de Villarcayo y con una demostración de trilla con trilladora. A continuación se celebró el II Festival Folk "Mozares Suenan" con las actuaciones de Vallarna y Keltiar Aldea. Cerrando el día con una degustación de sopas de ajo entre todos los que nos acompañaron.

El domingo día 1 de agosto se representó todo el proceso tradicional de la trilla después de la misa campestre: la siega, el acarreo, la preparación de la hacina, la trilla con trillo tirado por pareja de bueyes... y ya por la tarde la bielda. Toda la jornada se vivió un día de nuestro pasado amenizado por las dulzainas y por todas las gentes de Mozares entregadas en esta décima edición ya de esta actividad referente en la zona.

En que consiste la jornada

-Preparativos: Se siega a ras de suelo la era y se emboñiga la misma para que esté apta para la trilla. Se repasan y preparando los aperos.

-La siega: Con las hoces se cortan los tallos y se deposi-



tan las manadas en gavillas.

-El acarreo: Se amontonan las gavillas en el carro con la ayuda de los horcones y se lleva todo a la era.

-La trilla: Se comienza preparando la parva soltando y esparciendo las gavillas por la era. Se pasa el trillo como sea necesario por la parva hasta que la paja esté bien separada del grano.

-El aventado o bielda: El aventado consistía en voltear la parva y con la ayuda del viento separar la paja del grano. Para los que poseían una beldadora el trabajo era más fácil, pues ésta sola lo separaba.

La jornada se complementó

con una exposición de aperos de labranza y, por supuesto, con la vestimenta típica de la época.

Asociación Cultural Recreativa Amigos de Mozares

La jornada está organizada por esta asociación. Son un grupo de vecinos y simpatizantes del pueblo de Mozares que crearon una Asociación sin ánimo de lucro con el objetivo de proyectar a Mozares en su conjunto dentro de las Merindades, para lo que proponen una serie de actividades a nuestros socios con el fin de que participen activamente y con ilusión en nuestros proyectos.

Maderas García Varona ha concurrido, un año más, como expositor a la 11ª Carrefour Internacional du Bois 2010, celebrada en la ciudad francesa de Nantes los días 2- 3 y 4 de junio

■ Maderas García Varona, grupo empresarial especializado en fabricación de madera para uso estructural y pavimento 100% macizo de frondosas europeas, principalmente roble, ha concurrido, un año más, como expositor a la 11ª Carrefour Internacional du Bois 2010, celebrada en la ciudad francesa de Nantes los días 2- 3 y 4 de junio.

Bajo su marca comercial Solquer ha presentado sus nuevos fabricados de pavimento macizo, principalmente en madera de roble europeo, pero también en haya semivaporizada, nogal y castaño, así como tarimas en abeto y pino rojo, tanto para uso estructural como para pavimento.

La línea de tarima para exteriores ha estado representada por su tarima de roble en montaje finger joint (FIN-DECK), siendo también fa-



bricantes en pino rojo para exteriores con los correspondientes tratamientos de protección y conservación.

Los Grandes Formatos y las medidas especiales de su Serie Excalibur han sido foco de atención, contando con una gran aceptación por parte de los asistentes a la Feria.

Otra de las novedades de la firma es la opción de suministro de producto acabado con Aceite-Cera endurecido

(Hardwaxoil).

El control de la totalidad del proceso productivo ha sido un activo altamente valorado por nuestros visitantes.

Este control dota a los productos de García Varona, tanto a nuestro pavimento Solquer, como a nuestros fabricados para uso estructural, de una personalidad definida basada en la Sostenibilidad, la Autenticidad, la Calidez, el Diseño y la Innovación.



¿Sabías que... !!

■ **Cálculo maya.** A partir de la altura de las pirámides, los mayas determinaron que la duración del año solar era de 365, 2420. Sólo se equivocaron en 0,0002 días.

■ **Enemigo del ozono.** Un átomo de cloro lanzado a la atmósfera destruye hasta 10.000 moléculas de ozono.

■ **Con fecha de caducidad.** Los desaparecidos caspios, que vivían en la desembocadura del río Kura, mataban a los hombres al cumplir los 60 años.

■ **Pánico en las butacas.** En las representaciones teatrales, Nerón hacía ejecutar a los espectadores que consideraba que no habían aplaudido con suficiente entusiasmo.

■ **Muy agradecido.** En 1993, el sultán de Brunei - el hombre más rico del mundo- dejó en un hotel chipriota una propina de 23 millones de pesetas.

■ **Boomerang faraónico.** Aunque el boomerang siempre se asocia a los aborígenes australianos, los egipcios conocían este arma arrojadiza hace 3.000 años.

■ **Sopa de tortuga.** En sus largas travesías, los piratas y navegantes solían llevar en las bodegas del barco tortugas de los Galápagos como reserva de alimento. Estos quelonios pueden resistir sin comer durante un año.



¿Sabías que... !!

SUDOKU - Normal

		2						
6		9		3		8	2	
3	7		8	9				
	5		6			3		
2	3				8	6	7	4
	8							
	6	8	5	7		2		
			2			4		8
			4				6	7

SUDOKU - Muy Difícil

						9	8	
6			8	2		7		3
								6
7		3				6		2
		2		6		5		
		8		4				
	7				6			5
			5	8		2		
	2				7	3		



TELEFONOS DE INTERES

Alfoz de Bricia
Ayuntamiento: 947-571205.

Alfoz de Santa Gadea
Ayuntamiento: 942-773065

Arija
Ayuntamiento: 942-773001
Centro médico: 942-773162
Farmacia: 942-773002

Espinosa
Ayuntamiento: 947-120002
Centro médico: 947-120483
Guardia Civil: 947-120005
Farmacia: 947-120398

Frías
Ayuntamiento: 947-358761
Ofic. de Turismo: 947 35 80 11
Centro de Salud: 947-358770

Oña
Ayuntamiento 947-30 00 01
Consultorio Médico 947- 308579
Guardia Civil 947-300013
Farmacia 947-30 00 96

Partido de la Sierra de Tobalina
Ayuntamiento: 947-358585

Losa
Ayuntamiento: 947-194178
Centro médico: 947-194232
Farmacia: 947-194162
Guardia Civil: 947-194.015
Autobus: 947-194002

Los altos
Ayuntamiento: 947-302541
Centro médico: 947-302546

Merindad de Cuesta Urria
Ayuntamiento: 947-308574
Centro médico: 947- 308.622
Taxis: 307.029

Merindad de Montija
Ayuntamiento: 947-140001
Centro médico: 947-140094
Farmacia: 947-140100
Centro Cultural: 947-140008

Merindad de Valdebezana
Ayuntamiento: 947-153047
Centro Médico: 947-153181
Farmacia: 947-153153
Guardia Civil: 947-153011

Merindad de Valdeporres
Ayuntamiento: 947-138.010
Centro de salud: 947-138.053

Merindad de Sotoscueva
Ayuntamiento: 947-138681
Ojo Guareña: 947-138614
Centro de salud: 947-138638
Farmacia: 947-138753

Merindad de Valdivielso
Ayuntamiento: 947-303100
Centro médico (Arroyo): 947-303125
Centro médico (Quintana): 947-303199
Farmacia (Puente Arenas): 947-303154

Medina de Pomar
Ayuntamiento: 947-191222-190707
G. Civil de Tráfico: 947-190706
Policia Local: 947-191590
Centro médico: 947-191620
Bomberos: 947-191222
Farmacias: 947-192.002- 947 190.802 - 947 191 306
Oficina de Turismo: 947-147228

Trespaderne
Ayuntamiento 947-308611
Consultorio Médico 947- 308579
Guardia Civil 947-300013
Farmacia 947-307385 /

Valle de Manzanedo
Teléfono público: 947-573299

Valle de Zamanzas
Teléfono público: 947-571314

Villasana
Ayuntamiento: 947-126500
Centro de Salud: 947-126411
Guardia Civil: 947-126011
Policia Local: 607-419416
Cruz Roja: 947-126292

Villarcayo
Ayuntamiento: 947-131004
Centro médico: 947-131922
Cruz Roja: 947-131118
Guardia Civil: 947-131017
Farmacia: 947-131242
Oficina de Turismo: 947-130457

Valle de Tobalina
Farmacia: 947 35 87 76
Telecentro: 947 35 86 01
Ayuntamiento> 947 35 87 02
Biblioteca: 947 35 80 10
Centro M'edico: 947 35 87 88
Residencia 3 edad: 947 35 87 21
Cuantel G. Civil: 947 35 87 18

CHISTES CORTOS

● Cariño, tengo dos noticias, una buena y otra mala, la buena es que he dejado las drogas, la mala es que no sé donde.

● Doctor, tengo complejo de fea.
De complejo nada.

● - Doctor, me he fracturado el brazo en varios lugares, que debo hacer.
- Mire, yo que usted no regresaría a esos lugares.

● - Doctor, veo elefantes azules todo el rato.
- ¿Y no ha visto a un psiquiatra?
- Que no, que sólo veo elefantes azules.



● En un carro iba una pareja de casados pero iban peleados, al pasar frente a una granja el novio vio unos cerdos y le dice a la mujer
- ¿Que familiares tuyos?
- Y ella le contestó: ¡Sí, mis suegros!

● Una vez le dice una mujer a su marido:
Mi amor, hoy día estamos de aniversario de matrimonio, por qué no matamos un pollo.
Y él le contesta:
¡Que culpa tiene el pollo! ¡Por qué no matamos a tu hermano que fue el que nos presentó!

● ¿Qué le dijo un jardinero a otro jardinero?
¡Seamos felices mientras PODAMOS!

● Por Dios, qué pedo tengo... veo doble!
No, esos chicos son mellizos.
¿Los cuatro?



AGOSTO



LLENA Día 24



NUEVA Día 10



MENGUANTE Día 3



CRECIENTE Día 16

LOS 7 ERRORES



LOS 7 ERRORES